

+ SUPPLÉMENT

L'extra

Le Chenois

JOURNAL ET ORGANE OFFICIEL DES COMMUNES DES TROIS-CHÊNE

Décembre 2024 • n°14

*Les Trois-Chêne,
terre d'enchantement*

Le mot de la Rédaction

Chères Chênoises, chers Chênois,

Voici déjà le dernier numéro de l'année, accompagné de *L'Extra*, à lire tous les deux tranquillement au coin du feu, bien calés dans votre fauteuil préféré.

A la Rédaction, nous sommes déjà tournés vers 2025 qui verra l'organisation des élections municipales dans nos communes. Ainsi, en février, vous recevrez non seulement le *Journal*, mais également un numéro Hors-Série "Spécial Elections" qui vous permettra de vous faire une meilleure idée des partis et des candidats en lice au Conseil municipal et au Conseil administratif.

2025 sera également une année charnière pour notre journal qui fêtera comme il se doit ses 110 ans (!), en lançant son site internet et des caissettes placées à des endroits stratégiques des Trois-Chêne.

En attendant, nous vous souhaitons de passer de très belles fêtes de Noël et de Nouvel An: qu'elles soient synonyme de paix, de sécurité et de bonne santé pour toutes et pour tous.

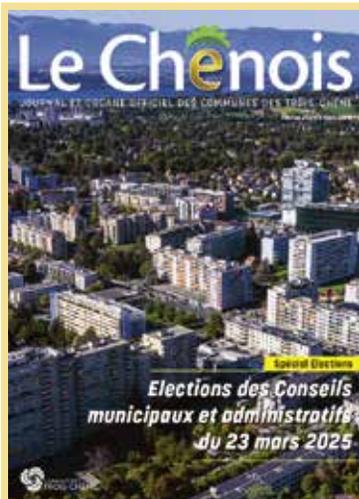
Kaarina Lorenzini,
Rédactrice en chef

Sommaire

POINTS FORTS	3
POINTS COMMUNS	5
INFORMATIONS OFFICIELLES	
CHÊNE-BOUGERIES	7
CHÊNE-BOURG	9
THÔNEX	11
AMÉNAGEMENT / URBANISME	12
ENVIRONNEMENT / BIODIVERSITÉ	15
AFFAIRES SOCIALES	18
SÉCURITÉ	19
CULTURE	20
SPORTS	24
REPORTAGES	26

Rectificatif de la Mairie de Chêne-Bourg

Un lecteur attentif nous a signalé une imprécision qui s'est glissée dans l'article "De Chêne-Bourg à la Corse-du-Sud" (*Journal* n°13): le voyage des aînés existe depuis 1987, soit 37 ans, et pas « depuis une vingtaine d'années » comme mentionné.



■ ■ ■ Numéro Hors-Série "Spécial Elections"

Nous informons l'ensemble des associations politiques des Trois-Chêne qu'un numéro spécial consacré aux élections municipales du 23 mars 2025 sera encarté dans le *Journal N°15* distribué tous ménages du 24 au 25 février 2025. Le délai de commande des **publicités payantes** est fixé au **6 janvier**, alors que celui de la remise des **textes rédactionnels gratuits et du matériel publicitaire** est fixé au **13 janvier**.

Toutes les associations politiques inscrites dans l'*Annuaire chênnois 2024-2025* ont déjà reçu une information écrite à ce propos. Les associations présentant des candidats et ne figurant pas dans ladite publication sont invitées à se faire connaître auprès de la Rédaction dans les plus brefs délais.

Pour plus d'informations:

Journal *Le Chênnois* - T. 022 349 24 81 - redaction@lechenois.ch

PUBLICITÉ

Françoise Thusy,
Pharmacienne

PHARMACIE
"DU CHÊNE-VERT"

94, rue de Genève
1226 Thônex-Genève
pharm.chenevert@ovan.ch

Tél. 022 349 21 21
Fax 022 349 21 01

Impressum

Journal et organe officiel des communes des Trois-Chêne - N° 14

Editrice responsable: M^{me} Marina Ardizzone-Cabitzza Rédaction: Kaarina Lorenzini (rédactrice en chef) et Kelly Scherrer (assistante de direction): redaction@lechenois.ch - T. 022 349 24 81 **Ont collaboré à ce numéro:** Philippe Berger, Coline Casnabet, Elise Gressot, Olivier Petitjean, Maëlle Rigotti et Kelly Scherrer **Publicité:** pub@lechenois.ch **Adresse postale:** Case postale 145 - 1225 Chêne-Bourg **Maquette et mise en pages:** Siska Audeoud, Hadès graphisme **Impression:** Atar Roto Presse SA **Tirage:** 18'300 exemplaires **Distribution:** La Poste **Prochaine parution:** Agenda + Journal + Spécial Elections: distribution du 24 au 25 février 2025. *L'Extra*: distribution du 7 au 8 avril 2025.



Le Chênnois, un journal engagé dans la protection de l'environnement

Certification *myclimate* (imprimé climatiquement neutre). Impression sur papier FSC et fabrication sur un seul site (émissions de CO2 limitées). Distribution 100% locale, directement de l'entrepôt de la Praille aux foyers chênnois.

Photo de couverture: ©F. de Limoges

Signification du système de couleurs

■ = Chêne-Bougeries ■ = Chêne-Bourg ■ = Thônex

■ La magie de Noël revient à Chêne-Bougeries

La Commune de Chêne-Bougeries est ravie d'annoncer la 2^e édition de la Fête de Noël, laquelle se tiendra le 15 décembre prochain à la Salle Jean-Jacques Gautier.

Cet événement festif et gratuit, accueillera petits et grands de 15h30 à 22h pour une journée remplie de magie et de joie. Les festivités débiteront avec des animations variées: des conteuses enchanteront les enfants avec leurs conteries, des jongleurs et des artistes sur échasses du Cirque-Chêne déambuleront pour émerveiller les participants, et la ludothèque proposera une animation interactive. L'atelier de création de cartes de Noël, animé par le Passage41, permettra aux enfants de repartir avec un souvenir personnalisé. Quant à la berdin-

quette, elle testera l'adresse et l'agilité de tout un chacun. Les chants de Noël interprétés par l'Accademia d'Archi résonneront dès 18h30, créant une ambiance chaleureuse en attendant l'ouverture de l'apéritif dînatoire prévu à 19h30. Puis, la soirée dansante prendra le relais avec l'Orchestre de Lancy-Genève, invitant celles et ceux qui le souhaitent à danser.

Ne manquez pas cette occasion de célébrer Noël et partager des moments conviviaux. Il paraît même que le Père Noël sera présent au rendez-vous!



■ L'évolution de Chêne-Bourg en vidéo !

La commune de Chêne-Bourg a connu beaucoup de changements ces dernières années, parmi lesquels se dégagent quatre tendances:

1. l'évolution du quartier de la Gare avec de nouveaux aménagements;
2. l'arrivée de la Voie Verte qui a remodelé la mobilité;
3. des initiatives pour végétaliser la commune;
4. de nouvelles activités et une offre culturelle variée.

Afin de mettre en valeur ces évolutions de manière dynamique et originale, la Commune a fait appel à l'agence Color

My Geneva qui a réalisé un reportage vidéo immersif, authentique et participatif, partagé ensuite sur ses réseaux.

Visionnée de nombreuses fois, la vidéo permet de rendre compte de la diversité des activités et lieux phares de Chêne-Bourg.

En quelques secondes, nous suivons une balade de la gare au parc Floraire et passant par la Voie Verte, la place Favre ou encore le vieux Chêne-Bourg.

Vous ne l'avez pas encore vue ?

Direction notre site : chene-bourg.ch

■ Un nouveau contrat de sécurité avec le Canton



La Ville de Thônex a récemment franchi une étape importante en matière de sécurité publique en signant un nouveau contrat de sécurité avec le canton de Genève, marquant ainsi une rupture avec l'ancien accord local de sécurité. Celui-ci avait été

résilié par la Ville, estimant qu'il ne répondait plus pleinement aux défis sécuritaires actuels, incitant à une réflexion plus large pour le faire évoluer. C'est dans ce contexte que le Concept de Proximité de la Sécurité Publique (CPSP) a été élaboré et signé, redéfinissant la coopération entre les autorités locales et cantonales.

Des axes clés pour une meilleure sécurité

Le CPSP repose sur trois axes principaux :

- **Partage et analyse du renseignement :** les signataires échangent régulièrement des informations essentielles à la prévention et à la lutte contre la criminalité.

- **Coordination renforcée :** les polices cantonale et municipale, ainsi que d'autres partenaires, déploient des dispositifs adaptés pour réagir rapidement aux incidents.

- **Présence préventive et dissuasive :** une plus grande visibilité des forces de sécurité sur le terrain contribue à dissuader la criminalité et rassurer la population.

Ce nouveau contrat marque une avancée significative pour Thônex, offrant une approche plus moderne et coordonnée de la sécurité publique, adaptée aux besoins actuels de la ville.



Le floraire de
Napolimia

Été comme hiver, dégustez des mets traditionnels italiens dans notre véranda chauffée, dans le cadre exceptionnel du Parc Floraire.

Chalet Floraire
Av. Petit-Senn 50
1225 Chêne-Bourg
T. 022 860 01 50
www.napolimia.ch



Viens
chanter avec nous

Atelier Gospel hebdomadaire
Chêne-Bourg
Mardi 20h00-21h30

Espace Turquoise : Rue Pellonnex 26, 1225 Chêne-Bourg, Suisse.
L'accès se fait par la cour intérieure de l'immeuble.

Le Gospel Connecté   www.legospelconnecte.com 

Pharmacie de
Chêne-Bougeries 

Ivan Hamsog, pharm.

PARKING CLIENTS – LIVRAISONS À DOMICILE

OUVERTURE NON STOP: Lu-Ve: 8h00 à 19h00; Sa: 8h30 à 18h00
38, rue de Chêne-Bougeries – Tél. 022 860 26 60 – Fax 022 860 26 61

**PRESSING
DU VIEUX-CHÊNE**

Alain FROSSARD et sa collaboratrice Fatima sont à votre entière disposition pour :

- Pressing
- Aquaclean
- Rideaux - voilages
- Blanchisserie
- Tapis
- Retouches

**TRAVAIL ARTISANAL SOIGNÉ
EFFECTUÉ PAR DES PROFESSIONNELS**

HORAIRES
Lundi, mardi, jeudi, vendredi : 7h30-12h00 – 14h00-18h30
Mercredi : 7h30-12h30 / Samedi et dimanche : fermé

1, rue de Genève – 022 348 25 00 – 1225 Chêne-Bourg
www.pressing-vieux-chene.ch



Thônex
CENTRE COMMERCIAL

PASSEZ UN

Noël Gourmand

DU 11 AU 24 DÉCEMBRE

MANÈGE POUR ENFANTS,
CONCOURS & PÈRE NOËL
LES 14, 18, 21 & 24.12

À BIENTÔT AU
CENTRE COMMERCIAL DE THÔNEX !

Vacances de fin d'année

Du lundi 23 décembre 2024
au vendredi 3 janvier 2025.

Bibliobus

Emplacements et dates par commune

- **Devant l'EMS Clair Bois-Gradelle**
chemin du Pré-du-Couvent 3A
Plusieurs mercredis par mois, de 15h à 18h
Prochaine date: 11 décembre
- **Place Favre**
Tous les mardis de 15h à 18h,
sauf les 18 et 25 juillet, 1^{er} et 8 août
et 26 décembre (jours fériés et
de fermetures annuelles)
- **Place de Graveson**
Tous les vendredis de 14h à 17h,
sauf les jours fériés et les jours
de fermeture annuelle

Plus de renseignements:

T. 022 418 92 70, ou: institutions.
ville-geneve.ch/fr/bm/nos-bibliotheques/
adresses-et-horaires/bibli-o-bus/

Permanence juridique 2024 ouverte aux habitants des Trois-Chêne

Cette permanence est destinée aux habitantes et habitants des communes de Chêne-Bougeries, Chêne-Bourg et Thônex qui souhaitent obtenir des informations relatives au droit, tels que baux à loyer, procédures de divorce, droit du travail, successions et testaments, assurances sociales, contrats de mariage, démarches administratives, etc.

Un avocat de l'Ordre des Avocats de Genève sera présent les jeudis:

- 5, 12, 19 décembre

Mairie de Chêne-Bourg,
avenue Petit-Senn 46, de 16h à 18h.

Tarif de la consultation: CHF 25.-,
à régler **directement à la mairie lors de la réservation.**

Plus de renseignements au T. 022 869 41 10.

Recrutements en direct pour l'apprentissage

Les communes de Thônex, Chêne-Bourg et Chêne-Bougeries organisent une nouvelle édition des "Recrutements en direct pour l'apprentissage" le **mercredi 22 janvier 2025**, de 14h à 17h, à la salle des fêtes de Thônex.

Comment se préparer ?

Comme pour chaque entretien de recrutement:

- Se renseigner sur l'entreprise;
- Préparer son dossier de candidature: CV, lettre de motivation, trois derniers bulletins scolaires et rapports de stage;
- Se préparer à exprimer sa motivation;
- Porter une tenue correcte et en lien avec le métier visé.

Retrouvez la liste des entreprises présentes et les métiers proposés sur:
citedesmetiers.ch/recrutements.

Offre spéciale avec SIG: rechargez facilement votre véhicule électrique avec la carte Mobilit-é Réseau et bénéficiez d'un an d'abonnement offert

En collaboration avec SIG, les communes de Chêne-Bourg, Thônex et Chêne-Bougeries offrent aux premiers utilisateurs* une année d'abonnement à la carte de recharge Mobilit-é Réseau, d'une valeur de CHF 39.- TTC.

Vous pouvez bénéficier de cette offre spéciale jusqu'au 31 janvier 2025 au moyen de l'un des trois codes uniques suivants à saisir directement sur le formulaire de commande disponible sur sig-ge.ch/carte-mobilite-reseau:

- Offre de la commune de Chêne-Bougeries aux 25 premiers inscrits avec le code "1224CB"
- Offre de la commune de Chêne-Bourg aux 20 premiers inscrits avec le code "1225CB"
- Offre de la commune de Thônex aux 25 premiers inscrits avec le code "1226THONEX"

Attention! Seule la 1^{ère} année est offerte. Le coût de l'abonnement est ensuite de CHF 39.- par année.

Avec la carte de recharge Mobilit-é Réseau, SIG vous permet de vous recharger facilement grâce à l'accès à son réseau public à Genève, le 1^{er} réseau de recharge du canton par sa densité, et au réseau MOVE, l'un des plus grands



réseaux de recharge de Suisse. Utile pour se recharger entre son domicile et son lieu de travail, mais aussi lors de voyages plus longs en Europe, cette carte donne accès au total à:

- Plus de 300 points de charge à Genève;
- Plus de 10'000 points de charge en Suisse, dont plus de 1'700 à un tarif avantageux grâce à un partenariat entre SIG et MOVE;
- Plus de 350'000 points de charge en Europe accessibles en itinérance.

Pour en savoir plus sur l'offre Mobilit-é Réseau de SIG: sig-mobilite.ch

* Une seule carte est accordée par foyer.

PUBLICITÉ

24h/24 - 7j/7

POMPES FUNÉBRES GÉNÉRALES
Maison Funéraire - Prévoyance
CAROUGE - PETIT-LANCY

Tél. 022 342 30 60 www.pfg-geneve.ch

Trois Chêne Emploi

Structure d'aide à l'insertion professionnelle destinée aux habitants des Trois-Chêne et des communes partenaires d'Arve et Lac.

Horaires: lundi-jeudi sur rdv, 8h30-12h et 13h30-16h30. Fermé le vendredi.

Rue du Gothard 13 - 1225 Chêne-Bourg - T. 022 348 45 72 - contact@3chene-emploi.ch

2024

Le pouvoir d'agir : affiche créée par les résidents

Marché de Noël

Place du village au Nouveau Prieuré
Chemin du Pré-du-Couvent 3
1224 Chêne-Bougeries

**Venez partager
la magie de Noël avec nous !**

**VENDREDI
13 Décembre**
15h30-16h30: Concert de Noël
& Goûter intergénérationnel

**SAMEDI
14 Décembre**
11h - 17h: Marché de Noël
& Spécialités gourmandes
15h - Quiz musical
16h - Karoké

**DIMANCHE
15 Décembre**
11h - 17h: Marché de Noël
& Spécialités gourmandes

Le Nouveau Prieuré
BCAS

AZ O P H T A L M O L O G I E

Consultations et chirurgie

Consultations enfants
avec une orthoptiste

Adaptation en lentilles
de contact

Traitement de la sécheresse
oculaire Lipiflow®

Avenue de Champel 32 • 1206 Genève
Rue Robert-Céard 5 • 1204 Genève
T. 022 552 20 85
info@azophtalmologie.ch • azophtalmologie.com

**Artisan torréfacteur
à Chêne-Bourg**

-10% avec le code
JOYEUX-NOEL

Valable uniquement pour votre première commande* sur chronic.ch
Professionnels prenez contact directement avec nous au 022 900 01 06

Chronic.
COFFEE ROASTERS

FAIRTRADE FOR THE PLANET

Synthèse de la séance ordinaire du Conseil municipal du 3 octobre 2024

Maison de la Bessonnette

Le 27 septembre 2018, le Conseil municipal a voté la délibération pour l'ouverture d'un crédit afin d'acquérir la parcelle de la Bessonnette. Le département compétent a accepté le principe d'implantation de la construction selon la DP 324032, ainsi que le principe d'une affectation d'équipement public, compatible avec des locaux associatifs, notamment une maison de la musique. À l'issue de ce processus, le Conseil administratif a décidé de lancer un concours d'architecture conformément à la norme SIA 142 en vue de la création d'un bâtiment pouvant accueillir une maison de la musique. Au vu de ce qui précède, le Conseil municipal a décidé d'ouvrir un crédit de CHF 215'000.– TTC afin de procéder à l'organisation du concours de la maison de la musique de la Bessonnette.

Réaménagement des chemins Saladin, Fourches, David-Munier et de l'avenue De-Gasparin

Un crédit de CHF 290'000.– TTC destiné à une étude pour le réaménagement des chemins Saladin, Fourches, David-Munier et de l'avenue De-Gasparin en relation avec sa mise en séparatif a été accepté.

Réaménagement des chemins Flombards et Gradelle

Un crédit de CHF 196'000.– TTC destiné à une étude pour le réaménagement des chemins Flombards et Gradelle en relation avec sa mise en séparatif a été accepté.

Réaménagement du chemin de Conches

Un crédit de CHF 195'000.– TTC destiné à une étude pour le réaménagement du chemin de Conches a été accepté.

Crédit complémentaire

Un crédit d'engagement complémentaire de CHF 448'584,55 TTC a été voté pour couvrir les dépassements suivants:

- Révision des schémas de circulation CHF 3'391,25 TTC
- Mise en séparatif collecteur – Chemin des Voirons CHF 99'144,50 TTC
- Mise en séparatif collecteur – Chemin Paul-Seippel CHF 16'459,85 TTC
- Mise en séparatif collecteur – Chemin de Challendin CHF 329'588,95 TTC.

Informations complètes: chene-bougeries.ch/municipal-2024-2025

Prochaine séance

Jeudi 12 décembre à 20h30

Villa Sismondi, route du Vallon 4bis

Arrondissement de l'état civil Chêne-Bougeries et Voirons

- Formalités de l'état civil pour les communes de Chêne-Bougeries, Jussy, Presinge et Puplinge.
- Demandes de cartes d'identité des habitants de Chêne-Bougeries.

Événements d'état civil enregistrés dans le courant des mois de septembre et octobre:

Naissances: 119

Mariages: 9

Décès: 30

Carte journalière dégriffée "Commune" CFF

La Commune de Chêne-Bougeries propose des cartes journalières dégriffées "Commune" exclusivement à ses habitants.

- L'achat des cartes disponibles s'effectue obligatoirement à la **réception de l'administration communale** (Mairie de Chêne-Bougeries, route de Chêne 136)
- Les cartes nominatives peuvent être vendues de 6 mois à un jour avant la date de voyage souhaitée.

Subvention communale: Un rabais de 50% est accordé uniquement sur le prix d'une carte journalière en deuxième classe et aux habitants possédant un abonnement CFF demi-tarif.

Prix: Avec la carte journalière dégriffée Commune, les personnes voyagent une journée entière dans toute la Suisse à partir de CHF 39.– (avec un abonnement demi-tarif) ou de CHF 52.– (sans demi-tarif), dans le rayon de validité de l'AG. De plus, la carte journalière dégriffée est proposée pour la 1^{re} et la 2^e classes.

Disponibilités: cartejournaliere-commune.ch

Cimetière – renouvellement des concessions

Les familles et/ou répondants qui ont des tombes de parents et/ou connaissances ayant été inhumés au cimetière de Chêne-Bougeries en 2004, ainsi que ceux possédant des concessions arrivées à terme en 2024, sont informés de leur échéance.

Les demandes de renouvellement sont à adresser à la mairie d'ici au 31 décembre 2024.

Les monuments, entourages et ornements des tombes non renouvelées devront être enlevés d'ici au 31 décembre 2024 après en avoir obtenu l'autorisation de la mairie.

A partir du 1^{er} janvier 2025, la Commune procédera à leur destruction et reprendra possession de l'emplacement.

Horaires d'hiver

Le cimetière est ouvert du 1^{er} octobre 2024 au 31 mars 2025 de 8h à 17h.

Abonnement TPG subvention communale

Jusqu'au jeudi 19 décembre 2024, la Commune de Chêne-Bougeries réitère sa participation financière de CHF 200.– auprès des juniors (entre 15 et 24 ans inclus) et des seniors (dès l'âge AVS) résidant à Chêne-Bougeries, à faire valoir sur l'achat d'un abonnement annuel TPG.

Tout se passe en ligne. Simple et pratique! Pour plus d'informations: webshop.tpg.ch/offre-commune ou chene-bougeries.ch

Fermeture de fin d'année de l'administration communale

Les services de l'administration communale fermeront du **lundi 23 décembre 2024 au mercredi 1^{er} janvier 2025 inclus**.

Réouverture prévue le **jeudi 2 janvier 2025**, aux horaires habituels.

Mobilités des aînés et visites des personnes âgées et isolées

Le Service de la cohésion sociale et santé de la Commune de Chêne-Bougeries recherche des bénévoles pour:

- son service de transport en faveur des aînés de la commune (accompagnement gratuit et ponctuel à un rendez-vous d'ordre médical, logistique, administratif, culturel ou social)
- des visites régulières à domicile (en partenariat avec la Croix-Rouge genevoise).

Pour plus d'informations relatives aux visites à domicile ou au bénévolat:

Service de la cohésion sociale et santé
T. 022 869 17 82

E-mail: service.social@chene-bougeries.ch
chene-bougeries.ch/service-social/aines

Plus d'informations sur notre site:
chene-bougeries.ch

Pierre Del Bon

ELECTRICITE • TELEPHONE • CABLAGE INFORMATIQUE

1224 CHÊNE-BOUGERIES • 6, chemin des Flombards • TÉL. 022 348 56 06
e-mail: info@delbon.ch

SANITAIRES - FERBLANTERIE

INSTALLATIONS, DEPANNAGES
ET ETUDES DE PROJETS

DALLAIS SA

26, av. Petit-Senn
1225 Chêne-Bourg
T : 022 348 61 91
F : 022 348 20 28
www.dallais.ch

1978-2023
45 ANS

nos véhicules roulent au gaz naturel



AMBROSIO S.A.

CHAUFFAGE POMPES À CHALEUR
PANNEAUX SOLAIRES

2, route de Jussy
1225 CHÊNE-BOURG
info@ambrosiosa.ch

DÉTARTRAGE CHAUFFE-EAU
TRAITEMENT D'EAU

Tél. 022 349 85 77
www.ambrosiosa.ch



FERBLANTERIE
INSTALLATIONS ET ETUDES SANITAIRES

Chemin de Grange-Canal 4
1224 Chêne-Bougeries

Tel : +41 (0)22 736 46 96

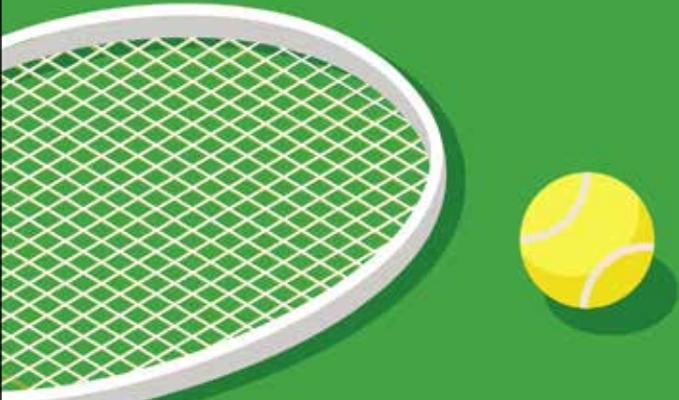
info@peruccaserge.ch
www.peruccaserge.ch

PERUCCA SERGE

Successeur de Pierre Perucca

MES IMPÔTS ? J'AI LA SOLUTION !

C'est simple. Je confie ma déclaration à Eurex.



022 342 27 01 • geneve@eurexsuisse.com
Rue de Genève 18 • Chêne-Bourg • Parking ✓



EUREX



OPTIQUE THONEX

Depuis 1979

123B, rue de Genève
1226 Thônex-Moillesulaz
E-mail : thonexoptic@bluewin.ch

Tél. 022 348 26 10
www.optiquethonex.ch

AUTOS PNEUS CHÊNOIS

SERVICES PNEUMATIQUES

Neuf	dès 69.-
Occasion	dès 30.-
Gardiennage	50.-
Echange pneus	
été / hiver	dès 98.-
Géométrie	80.-

MÉCANIQUE TOUTES MARQUES

Forfait visite	220.-
Climatisation	dès 98.-
Antipollution	50.-
Châssis / Moteur	99.-
Vidange / Service	

TOUTES INFOS DIAGNOSTIC DU MOTEUR

EOBD - ABS - Airbag - Injection

86, rue de Genève • 1225 Chêne-Bourg • prussotti@bluewin.ch

T. 022 348 71 47



Synthèse de la séance ordinaire du Conseil municipal du 29 octobre 2024

Le Conseil administratif a communiqué les éléments suivants:

- Le service de la culture et de la communication a établi un communiqué sur les opérations qui ont été menées contre la prolifération du **moustique tigre** par le service de l'environnement et du domaine public; ce communiqué fait objet d'un article publié dans le présent *Chênois* (p. 15).
- M. Boesiger, Conseiller administratif, a participé aux Assises Développement économique et limites territoriales, lors desquelles le Conseiller d'État A. Hodgers a indiqué vouloir densifier les **zones villas** au niveau cantonal. La commune, qui a toujours souhaité un développement de basse densification sur sa zone, devra lutter afin de faire respecter ses engagements en la matière.
- À la suite du changement de lieu du **marché hebdomadaire** à partir du 1^{er} octobre, un nombre plus important de passants a été constaté. En effet, le lieu est bien plus visible, correspondant aux accès de la halte du Léman express. Tous les marchands sont satisfaits du lieu.
- Le canton de Genève a adressé une réponse positive quant à la **donation de la salle de gymnastique "Waltenspühl"**, sise rue du Tir, qui constituerait des locaux sportifs supplémentaires au sein du CSSM pour les clubs.
- Le spectacle *Les voyages de Gulliver*, proposé par la **Compagnie les Artpenteurs** et

ouvert gratuitement au public sur la place Favre du 31 août au 5 septembre, a rencontré un vif succès auprès de la population. Il a été décidé d'établir une convention sur quatre ans avec la compagnie, afin de créer un événement culturel de rentrée conjuguant qualité artistique et convivialité.

- Du 21 octobre au 3 novembre a eu lieu au Point Favre la **résidence de la compagnie Woman's Move** qui a créé son prochain spectacle "jeune public". Cette création, intitulée *Les petits parapluies*, fait l'objet de trois représentations données dans notre salle communale.

Le Conseil administratif a également communiqué sur les **travaux et chantiers sur le territoire de la commune** (écoles, crèche "Villa Mauresque", divers autres bâtiments communaux, place Favre, secteur Mousse/Gravière/Jussy, axe Frontenex, avenue Mirany, route de Sous-Moulin, bâtiment Rolex), ainsi que sur sa politique de développement durable.

Enfin, le Conseil administratif a présenté le **projet de budget 2025** au Conseil municipal, avec les éléments suivants:

- Excédent de revenus de CHF 166'922.-;
- Charges de fonctionnement: CHF 33'963'625.-;
- Revenus: CHF 34'130'547.-;
- Centime additionnel: maintenu à 46 centimes.

Le Conseil municipal a:

- procédé à l'**assermentation** de M^{mes} Caroline

Rigot et Amanda Gavilanes, en remplacement de MM. Damien Lechevallier et Komla Sobo, démissionnaires; la composition des commissions a été modifiée en conséquence;

- accepté un **crédit brut de construction de CHF 1'170'000.- TTC** destiné à l'**aménagement de locaux pour le parascolaire dans les combles de l'école du Plateau**, à la rénovation énergétique et à l'installation de **panneaux solaires**;

Une motion, intitulée "**Facilitation de l'échange d'appartements dans la Fondation pour le logement afin de favoriser une démarche intergénérationnelle 'gagnant-gagnant'**", a été déposée séance tenante; l'assemblée ayant refusé de l'inscrire à l'ordre du jour immédiatement, elle le sera à l'ordre du jour de la prochaine séance.

Au point "propositions individuelles et questions", l'assemblée a notamment discuté de la **sortie des aînés** et de la **sécurité routière à l'entrée du stade du Centre sportif de Sous-Moulin**.

Informations complètes: chene-bourg.ch/seances/legislature-2020-2025/

La prochaine séance de 2025 sera communiquée ultérieurement sur le site de la commune.

Fermeture de la Mairie pendant les fêtes de Noël 2024 et Nouvel An 2025

Administration communale

La Mairie sera fermée au public du lundi 23 décembre 2024 à 16h30 au mercredi 1^{er} janvier 2025 inclus.

Service de l'environnement et du domaine public communal et service de la police municipale

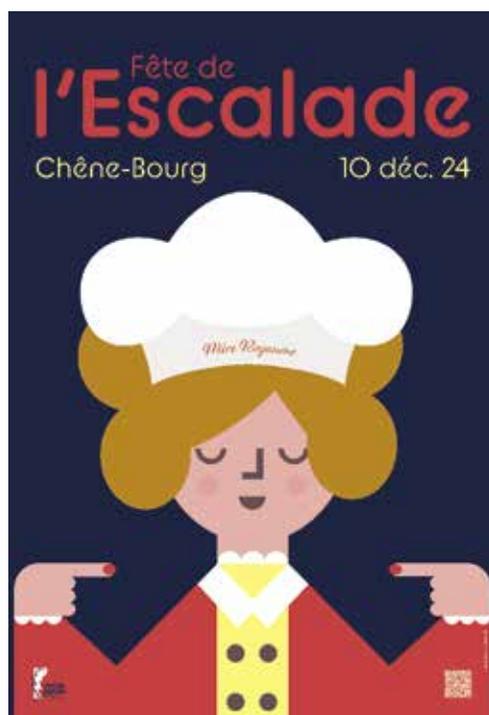
Ces services travailleront selon l'horaire habituel les jeudi 26, vendredi 27 et lundi 30 décembre 2024.

Arrondissement de l'état civil Chêne-Bourg, Thônex, Veyrier

Événements d'état civil enregistrés du 17.09.24 au 28.10.2024:

Mariages: 8 • Décès: 60

Reconnaisances d'enfants: 7



Objets encombrants

Trop de personnes jettent tout et n'importe quoi dans les déchets encombrants.

Nous vous demandons de ne pas y déposer des pots de fleurs, boîtes ou tout petit objet qui peut être jeté dans les sacs poubelles pour les ordures ménagères.

Les jouets tels legos ou autres peuvent être déposés dans des institutions caritatives.

Nous rappelons que la commune organise un **ramassage des déchets encombrants**, tels qu'anciens meubles, ferraille, etc., selon le calendrier suivant: **les 10 et 24 décembre tôt le matin**.

Les objets doivent être déposés obligatoirement aux emplacements habituels de levées des ordures **au plus tôt la veille au soir**.

Pour les **immeubles exclusivement**, un autre ramassage est effectué **le 17 décembre**.

De façon à lutter contre le dépôt sauvage des déchets, la Police municipale sanctionnera les contrevenants à ces dispositions, conformément au règlement communal relatif à la gestion des déchets.

Anniversaires des aînés

Les Conseillers administratifs de Chêne-Bourg ont le plaisir de fêter les communiens atteignant leur 90^e et 95^e anniversaire.

Personne qui célébrera son 90^e anniversaire:

En décembre: Modestino G.

Personne qui célébrera son 95^e anniversaire:

En décembre: Raymonde M.

Nos autorités leur réitèrent leurs sincères félicitations et leurs vœux de bonne santé.

Plus d'informations sur notre site: chene-bourg.ch

 Auberge Communale de Thônex



Avenue Tronchet 14 - 1226 Thônex/GE
Tél. 022 348 76 70 - Mobile : 079 479 34 56

Nicolas et Alain Akar
e-mail : alain@akar.ch - www.aubergedethonex.ch
Ouvert 7/7 de 10h à 1h du matin
Service jusqu'à 22h30 - Parking assuré



JH
peinture
Thônex

079 501 32 46
jh.peinturegeneve@gmail.com

-10%
du 9 au 14 décembre



Boucherie Charcuterie Traditionnelle & Chevaline
Thônex

Notre nouveau gérant Louis Galuret se fera un plaisir de vous conseiller sur notre viande de cheval d'Islande et de bœuf suisse rassis sur os, spécialité bourguignonne, charbonnade, chinoise ; fabrication maison de viande séchée, jambon cru, saucisson, lard sec, pâté en croûte et plats cuisinés.

Nous proposons une large gamme de produits festifs pour des fêtes réussies. N'oubliez pas d'anticiper vos commandes !

www.j-terraillon.com • 022 349 77 88



Piscine DE THÔNEX



Ch. de Marcellly 8
1226 THÔNEX
022 348 72 50

Cours de natation
022 349 04 22

Club de plongée
Fare Moana
076 493 89 15



HORAIRES HIVER 2024 - 2025

BASSIN COUVERT
lundi et mardi Fermé
Réserve aux écoles et à l'école de natation

mercredi
jeudi
vendredi 7 h - 20 h

samedi et dimanche 9 h - 18 h
Attention ! La piscine ferme ses portes 30 min avant les heures indiquées.

FÊTES DE FIN D'ANNÉE FERMETURE
du dimanche 22 décembre 2024 à 16 h au vendredi 3 janvier 2025

Réouverture au public le samedi 4 janvier 2025 à 9 h

VILLE DE THÔNEX

Synthèse de la séance ordinaire du Conseil municipal du 1^{er} octobre 2024

Dans sa séance, le Conseil municipal de la Ville de Thônex a pris les décisions suivantes:

1. Travaux d'entretien dans les quatre établissements scolaires de Thônex et à la crèche EVE Marcellly

Le Conseil municipal a accepté un crédit d'engagement de CHF 672'000.– pour entretenir et exploiter les établissements scolaires de la ville, ainsi que la crèche Marcellly. Le montant voté permettra de réaliser les travaux suivants: Dans l'établissement scolaire **Marcellly**, les travaux porteront sur la finalisation de la troisième et dernière surface du préau en copeaux, le remplacement des vitrages du couloir et du restaurant scolaire et le renouvellement de la régulation du chauffage pour garantir que l'ensemble du bâtiment soit chauffé correctement. Une étude de surélévation sera menée à l'école **Adrien-Jeandin** pour permettre d'agrandir le restaurant scolaire et répondre à la demande grandissante d'élèves. Une porte anti-panique sera par ailleurs installée pour créer une nouvelle sortie de secours au sous-sol et les vitres du couloir seront remises en état pour les conformer aux normes anti-incendie en vigueur. A l'école **Pont-Bochet**, la salle des maîtres sera réaménagée pour permettre d'accueillir l'ensemble du corps enseignant. Le filet anti-pigeons sera remplacé et des stores de la salle

de gymnastique seront remplacés. Une étude sur un concept de protection incendie sera menée à l'établissement scolaire du **Bois-Des-Arts**, incluant l'installation d'une porte anti-panique complémentaire pour créer une nouvelle entrée et sortie de secours au rez-de-chaussée.

La surface en gazon devant la **crèche EVE Marcellly**, actuellement en très mauvais état malgré plusieurs réfections, sera remplacée par du gazon synthétique, pour que les enfants puissent profiter de cet espace plus longtemps dans la saison, sans se salir et en toute sécurité. Par ailleurs, des espaces revêtus d'un sol souple seront refaits à neuf en raison de la rétraction du revêtement sur les bords, impliquant des risques de chute pour les enfants. Enfin, le montant voté par le Conseil municipal permettra d'installer des tableaux d'enseignement numériques interactifs dans toutes les classes des écoles de la ville (soit un total de 55 classes). Ce projet fait suite à une demande de la part du Département de l'instruction publique, estimant que ces installations permettent notamment une manipulation facilitée et interactive du contenu, un accès à une large gamme de matières et de ressources disponibles en ligne ou encore l'intégration facile de différents types de médias (audio, vidéo, etc.).

2. Remplacement de l'installation de chauffage par un système de pompes à chaleur à l'école Pont-Bochet

Le Conseil municipal a accepté un crédit de CHF 730'000.– pour permettre de remplacer l'installation de chauffage de l'école Pont-Bochet, fonctionnant actuellement au mazout. Cette décision vise à permettre à la Ville de Thônex de s'affranchir des énergies fossiles dans ses chaudières vieillissantes. Tenant compte des locaux techniques existants, cette solution permettra de poser deux pompes à chaleur le long de la salle de gymnastique, à proximité de la chaufferie, où se trouvent les collecteurs de distribution de chaleur dans les bâtiments scolaires. Ces pompes à chaleur permettront également de mieux utiliser l'énergie électrique produite par les panneaux photovoltaïques posés l'année dernière sur le toit de la salle de gymnastique. Une demande de subvention cantonale sera déposée.

Prochaine séance:
mardi 17 décembre à 20h00
Salle du Conseil municipal, av. Tronchet 13A

Fermetures de fin d'année

Durant la période des Fêtes de fin d'année, nous vous informons que le guichet communal et les bureaux de l'Administration seront fermés du **mardi 24 décembre 2024 au mercredi 1^{er} janvier 2025**.

Réouverture jeudi **2 janvier 2025** dès 8h.

Cimetière – avis d'échéance

Nous portons à la connaissance des intéressés que les tombes des personnes inhumées dans le cimetière de Thônex en 2004, ou dont les concessions ont été renouvelées jusqu'en 2024, arriveront à échéance à la fin de l'année.

Les demandes de renouvellement sont à adresser par écrit à la Mairie de Thônex, case postale 64, 1226 Thônex, d'ici au 31 décembre 2024.

Le retrait des monuments, entourages et ornements des tombes non renouvelées, ne peut se faire qu'après demande d'une autorisation à la Mairie, conformément au règlement du cimetière. Ceux-ci devront être enlevés le 31 mars 2025 au plus tard. Passé ce délai, la Commune procédera à la désaffectation des sépultures.

Marc Kilcher,
Conseiller administratif délégué

Nouvelles initiatives dédiées aux seniors

Désireuse d'encourager le lien social et favoriser le bien-être de ses seniors, la Ville de Thônex s'apprête à lancer deux projets utiles pour sa population âgée de 65 ans et plus. Au début du mois de décembre, cette dernière recevra par courrier le **Guide seniors 2025**, une nouvelle brochure qui regroupe des informations pratiques et des services essentiels pour accompagner les seniors dans cette étape précieuse de leur vie. Services de proximité, soutien à domicile ou aide dans des prestations administratives; l'ensemble des ressources proposées doit permettre de faciliter le quotidien des lecteurs. La Ville de Thônex présentera officiellement ce Guide lors d'une **matinée d'information**, organisée le **samedi 7 décembre de 10h à 12h**

dans les salles annexes de la salle des fêtes. Cet événement tout-public sera aussi l'occasion de présenter le **nouveau projet "Bien dans ma ville"**. Cette initiative, qui vise à promouvoir le bien-être physique, psychique et social des seniors, prendra la forme d'une semaine d'activités au mois de mai 2025 spécialement pensées pour encourager les liens sociaux et favoriser un mode de vie actif et épanouissant. L'événement, gratuit et ouvert à tous les seniors thônésiens sans inscription préalable, se déroulera en présence de Bruno da Silva, Maire de Thônex et délégué aux affaires sociales, et de Tiziana Schaller, directrice des *Résidences* (EMS Villa Mona Hanna, Résidence-services Les Jardins de Mona, IEPA Clair-Val, Fondation de soins à domicile SeAD).

Déchets et écopoints

Le calendrier des déchets est à votre disposition au guichet communal ou au format numérique sur: thonex.ch/vivre-a-thonex/dechets-et-recyclage/levee-des-dechets/

Le **centre de voirie** est ouvert les 1^{er} et 3^e samedis du mois de 9h à 12h.

Prochaines dates d'ouverture:
7 et 21 décembre, 4 et 18 janvier,
1^{er} et 25 février.

La **levée des sapins de Noël** se fera les **jeudis 2 et 9 janvier**.

Thônex Live et Opus One présentent

L'Impératrice, pop & disco

Vendredi 13 décembre à 20h00
A partir de CHF 49,80

Ce concert aura lieu à la Salle des fêtes de Thônex. Billetterie: Ticketcorner.
Renseignements: T. 022 365 11 60
ou thonexlive.ch

Plus d'informations sur notre site:
thonex.ch

■ Un nouvel écrin de verdure au centre de la ville

Dès l'été prochain, les Thônésiennes et Thônésiens pourront profiter du nouveau parc Marcelly. Actuellement en travaux, il offrira un nouvel espace de détente pour petits et grands, grâce à la diversité des aménagements proposés.



© VIMADE Architectes-Paysagistes

Situé dans le prolongement du parc Graveson et du préau de l'école Marcelly, le futur parc Marcelly offrira un nouvel espace de verdure au centre urbain, dès la fin du printemps 2025. Pour les plus jeunes, les jeux d'eau seront certainement les éléments phares de ce nouvel espace public : une fontaine ludique en pierre naturelle de 6 mètres de diamètre fera

office de pataugeoire, à travers un bac de rétention d'eau qui se remplira et se videra grâce à une programmation de jets d'eau. Cette installation ludique offrira un îlot de fraîcheur durant les périodes les plus chaudes, tout en limitant les nuisances sonores pour les voisins. Pour les personnes en quête de calme et de verdure, des bancs et des chaises

longues fixes en bois seront proposés, au cœur de la végétation. Si un accent a été mis à conserver les 47 arbres existants le long de l'école, 14 nouveaux arbres seront plantés, ainsi que plus de 250 arbustes pour créer un espace favorable à la faune et à la biodiversité. Un parc à chiens clôturé accompagnera l'ensemble.

Et pour que verdure rime avec culture, la création de ce nouveau parc a été réalisée en collaboration avec le Fonds cantonal d'art contemporain, comme cela avait déjà été le cas pour le parc Munier. Une œuvre d'art de la plasticienne Lou Masduraud prendra ainsi place dans une zone plus reculée du projet, sous la forme d'une fontaine artistique éco potable en pierre calcaire sur laquelle seront apposées des bouches en marbre.

La création du nouveau parc Marcelly a été rendue possible grâce à l'acquisition par la Ville de Thônex de quatre parcelles, réunies pour permettre la création d'un poumon de verdure dans ce milieu urbain entouré d'immeubles. Il s'inscrit dans le cadre du projet de charpente verte de la commune, qui vise à relier le nord au sud du territoire, grâce à la création d'espaces publics de végétation, comme contrepoint à la densification urbaine.



© VIMADE Architectes-Paysagistes

■ Les nouveaux terrains de pétanque en images !



Le Conseil administratif ouvre le jeu!



Un grand merci au groupe de travail qui a permis la réalisation de ce projet.



■ Les mouvements dans les locaux communaux continuent !

Dans le numéro de septembre, nous vous annonçons que plusieurs déménagements étaient prévus d'ici la fin de l'année dans divers bâtiments communaux. Quelques semaines plus tard, une deuxième vague d'information est utile.



La villa du 9a chemin Tronchet qui accueillera dès l'année prochaine *La Parenthèse*.

Premier mouvement prévu dans cette période de rocadés, le Conservatoire populaire de musique déménagera finalement au début du mois de janvier. Initialement prévu pour le mois d'octobre, le déménagement de l'école de musique au chemin Miribel a dû être retardé en raison

des travaux à réaliser suite à la réception de l'autorisation de construire. Ce délai impliquera par conséquent une ouverture retardée de *La Parenthèse*, dans les anciens locaux du Conservatoire (situés au 9a chemin Tronchet). Pour rappel, cette nouvelle structure, intégrant

notamment une médiathèque, offrira un lieu d'accueil pour les familles et les enfants de moins de 12 ans et sera gérée par la Fondation en faveur de la jeunesse de Thônex (FJT). Pour rappel, la rédaction du *Chênois* a déménagé cet été de la villa Miribel au Chalet Floraire, à Chêne-Bourg, et restera jusqu'à nouvel avis dans ces locaux.

Création d'une Halte-Garderie

Les différentes rocadés dans les bâtiments communaux permettront également l'émergence d'une Halte-Garderie, dont l'ouverture est agendée pour le printemps 2025. Cette nouvelle structure se situera au 96 rue de Genève, dans les locaux qui accueillent jusqu'à maintenant la bibliothèque d'objets La Manivelle. Elle offrira une solution de garde ponctuelle pour les familles résidentes de la ville, sous la forme de demi-journées d'accueil pour les enfants âgés de 18 mois à 4 ans. D'une capacité de 16 places, elle sera également supervisée par la FJT. Pour permettre la réalisation des travaux et la mise en place de ce nouvel établissement, la Manivelle devra pour sa part déménager d'ici le début de l'année prochaine dans des locaux encore non définis.



ETABLISSEMENT MÉDICO-SOCIAL
POUR PERSONNES ÂGÉES.
LIEU DE VIE ET D'ACCOMPAGNEMENT.

Renseignements :

022.869.26.26 | info@marronniers.ch | www.marronniers.ch
9 chemin de la Bessonnette | 1224 Chêne-Bougeries (GE)



Accademia d'Archi
ÉCOLE DE MUSIQUE

Accademia d'Archi
ÉCOLE DE MUSIQUE

dès 4 ans et adultes

VIOLON - VIOLONCELLE - CONTREBASSE
ALTO - INITIATION MUSICALE
SOLFÈGE

153, route de Chêne
1224 Chêne-Bougeries
Tél. 022 751 26 76

www.accademia-archi.ch

Avec le soutien de



CHÊNE-BOUGERIES



FLO'RE DE VIE

Cabinet Thérapeutique

Réflexologie

Réflexochromie chromothérapie

Nutrition santé

Massage Ayurvédique

Agréé RME

Florence Lorenzoni-Leu
Chemin de la Chevillarde 30 - 1208 Genève
+41(0)79 891 86 31 - info@floredevie.ch

Optic 2000

DEPUIS 25 ANS,
NOTRE HISTOIRE
S'ÉCRIT AVEC VOUS.

-25%
SUR VOS VERRES*

*Voir conditions en magasin

Optic 2000 Chêne-Bourg - Place de la Gare 6, 1225 Chêne-Bourg - Tél : 022 349 11 89

■ Information à la population : gestion du moustique tigre pendant l'été

Chères habitantes, chers habitants,

Comme nous avons pu le constater cet été, la présence du moustique tigre dans notre région est de plus en plus importante. En plus d'être particulièrement nuisible, cet insecte représente une menace pour la santé publique en étant vecteur de maladies. Consciente de ces enjeux, notre commune a pris des mesures pour limiter sa prolifération.

1. Traitements ciblés : le service de l'environnement et du domaine public a effectué trois traitements larvicides, chaque traitement impliquant plus de 580 bouches d'égout et une cinquantaine de descentes d'eau pluviale. Ces traitements sont efficaces pendant huit semaines et ont eu lieu les 22 mai, 17 juillet et 11 septembre.

2. Campagnes de sensibilisation : les campagnes d'information de l'Etat de Genève sur les gestes simples à adopter pour limiter les lieux de ponte ont été relayées sur notre site internet et un flyer explicatif a été distribué par la Poste à l'ensemble des habitants. Nous encourageons chaque citoyen à éliminer les eaux stagnantes chez eux (soucoupes de pots de fleurs, gouttières obstruées, etc.), car ce sont des



epexels - Pixabay

lieux de reproduction privilégiés pour les moustiques.

3. Surveillance accrue : la Commune est en lien direct avec le Département du territoire pour surveiller l'évolution des moustiques tigres dans notre région et réagir aux informations et directives. Ces mesures ont réussi à maîtriser la prolifération du moustique tigre, et seront mises à nouveau en place et adaptées en 2025.

Nous rappelons que la lutte contre le moustique tigre est l'affaire de tous. En adoptant les bons gestes et en étant vigilants, nous contribuerons ensemble à rendre notre commune plus sûre et agréable pour tous. Merci à toutes et tous pour votre coopération!

Beatriz de Candolle,
Conseillère administrative chargée du domaine public

PUBLICITÉ

Baussant
paysages sa

Votre paysagiste aux Trois-Chêne

Chemin de Sous-Ville 36, 1226 Thônex • 022 347 04 05 • www.baussant.ch

■ 100 nouveaux arbres pour verdir durablement la ville

En septembre dernier, le Conseil municipal de Thônex acceptait un crédit de CHF 400'000.– pour permettre la plantation d'une centaine d'arbres. Quelques semaines plus tard, les premières réalisations sont visibles au centre de la ville. Et les autorités n'entendent pas s'arrêter en si bon chemin...



Planter des arbres pour lutter contre les îlots de chaleur : les bienfaits de la verdure contre le réchauffement climatique ne sont plus à prouver. A Thônex, cette démarche est au centre des réflexions depuis plusieurs années. Depuis 2021, quelque 162 nouveaux arbres ont été mis en terre, notamment grâce à la création de la forêt participative située à Belle-Terre. Au printemps dernier, le Conseil d'Etat adoptait une stratégie cantonale d'arborisation, visant à augmenter la surface ombragée en ville, en plantant 150'000 arbres sur l'ensemble du territoire genevois durant les quinze prochaines années. Avec, pour objectif final : atteindre 30% de canopée en zone urbaine (surface ombragée par des feuillages pour l'ensemble de l'aire urbaine) d'ici 2070, contre 23% aujourd'hui. Si la Ville de Thônex ne connaît pas encore le nombre d'arbres que cela représentera pour son territoire, on peut déjà s'attendre à un chiffre conséquent puisque son taux de canopée s'élève aujourd'hui à 20%.

Soutien cantonal

Pour s'inscrire dans ce projet cantonal, la Ville de Thônex a déjà pris, de sa propre initiative, des mesures pour permettre la mise en terre de nouveaux arbres sur l'ensemble de son territoire urbain. Les autorités ne souhaitent pas s'arrêter là et d'autres plantations d'ampleur devraient suivre ces prochaines années au centre de la ville. Celles-ci seront toutefois certainement moins facilement réalisables que celles mises en œuvre avec le crédit voté par le Conseil municipal en septembre dernier, car elles nécessiteront des aménagements conséquents pour permettre la mise en terre d'arbres dans des espaces bétonnés, impliquant par conséquent des coûts de réalisation plus importants. C'est pourquoi la participation financière du Canton dans cette deuxième phase du projet sera essentielle. Des demandes de subvention seront en effet déposées pour accompagner la démarche.

Politique communale proactive

Depuis plusieurs années, la Ville de Thônex peut se targuer d'un important soutien de ses instances politiques pour répondre à un enjeu de société. « Nous aurions pu attendre les mesures contraignantes du Canton dans le cadre de sa stratégie, relève Marc Kilcher, Conseiller administratif délégué aux espaces publics. Et simplement inciter les privés à planter plus d'arbres chez eux, comme certaines communes le font. Mais nous avons profité de ce plan pour essayer d'aller plus loin, en donnant l'exemple sur nos espaces publics. En parallèle, nous allons revoir nos pratiques d'entretien, en misant sur une meilleure conservation du patrimoine arboré existant ou encore en réduisant notre intervention sur la taille et l'entretien ». De son côté, le Conseil municipal a d'ores et déjà affiché son soutien à cette démarche en accordant le crédit nécessaire aux premières plantations. Avec l'envie que cette action de long terme permette à la Ville de faire face aux changements climatiques et aux enjeux qui en découlent.

■ Rendre le tri des déchets de cuisine plus facile !



© Ville de Thônex

Pourquoi trier les déchets de cuisine ?

Ces déchets sont composés à environ 90% d'eau et leur combustion nécessite beaucoup d'énergie. Pourtant, cette fraction possède un potentiel insoupçonné. Son processus de traitement permet premièrement de créer du bio-gaz, utile pour produire de l'énergie ou chauffer les bâtiments. Ensuite, les résidus solides et liquides issus du processus de méthanisation sont transformés en compost et en engrais de haute qualité. Enfin, l'impact est aussi financier puisque le traitement des déchets de cuisine est moins onéreux que celui de l'incinération. Les Thônésiens et Thônésiennes sont invités à venir récupérer gratuitement une petite poubelle verte et des sacs compostables au guichet communal (av. Tronchet 13A)!

Réduire la quantité de déchets incinérables à 160 kg par habitant par an : tel est le projet du plan de gestion des déchets 2020-2025 du Canton de Genève. Pour y parvenir, un accent a été mis sur le tri des déchets de cuisine, car ceux-ci représentent 33% du contenu des poubelles genevoises. La Ville de Thônex participe activement à cette démarche depuis 2019, puisque cette problématique ne l'épargne pas. En 2023, la production annuelle moyenne de déchets incinérables par habitant était en effet de 209 kg, dont 68 kg de déchets de cuisine!

Dans l'optique de faciliter le tri des déchets organiques, la Ville de Thônex a fourni et équipé l'ensemble des immeubles de la zone urbaine de conteneurs, destinés à la collecte de déchets de cuisine. A l'origine, une centralisation aux écopoints de la

récolte de ce type de déchets pour les habitants des zones péri-urbaines a été instaurée. Par la suite, la Ville de Thônex a souhaité faciliter la collecte des déchets organiques pour les zones péri-urbaines. Un projet pilote a été lancé dans ce sens, afin d'étudier la faisabilité de la mesure.

Projet pilote Verchères Sous-Moulin

Ce projet, déjà présenté dans les éditions précédentes, avait pour objectif de supprimer la levée d'ordures ménagères du vendredi dans la zone péri-urbaine, au profit d'une levée de proximité pour les déchets organiques. La Ville de Thônex a ainsi installé douze conteneurs de déchets organiques sur la zone pilote (Verchères-Sous-Moulin).

En parallèle, des ateliers et des stands d'informations ont été organisés par le

Service de l'espace public pour recueillir les avis des habitants et pour distribuer gratuitement des sacs compostables et des petites poubelles vertes.

Extension de la collecte des déchets organiques

Des retours mitigés sont ressortis de cette mesure. Les tonnages récoltés ont malgré tout révélé des résultats encourageants, toutefois le maintien de deux levées d'ordures ménagères hebdomadaires s'est montré indispensable. Il a aussi été décidé de continuer à développer l'accessibilité à la collecte des déchets organiques des zones péri-urbaines. Ainsi, en 2025, la collecte de cette fraction sera étendue à l'ensemble du territoire communal.

Guillaume Jalley

■ Au verger de Belle-Terre, tout le monde peut tailler !

Après s'être mis en fruits à l'amorce de l'automne, les arbres du verger de Belle-Terre se sont mis en dormance... mais pas les volontaires impliqués dans ce projet ! La Ville de Thônex a initié cet été une démarche participative pour impliquer la population dans l'entretien du verger de Belle-Terre, voué à devenir le premier verger partagé de la commune. Où que vous habitiez, vous êtes les bienvenus ! La démarche s'est poursuivie cet automne avec deux ateliers. En octobre, les personnes intéressées ont bravé les premiers froids pour partir à la découverte

des variétés du verger, apprendre à reconnaître quelques maladies visibles (bien naturelles en cette saison !) mais aussi des traitements possibles (tout aussi naturels). En novembre, les motivés ont poursuivi le travail pour le montage de l'association.

Ce projet vous intéresse ?

Rejoignez l'aventure ! Prochain atelier le 11 janvier pour s'initier à la taille. Inscriptions aux ateliers (gratuits) : levy.lisa02@gmail.com

© L. Levy



Musique, danse et arts pour le Festival d'Art Urbain



© E. Rodrigues

Le 28 septembre dernier, Thônex et plus particulièrement le quartier de Belle-Terre ont vibré au rythme du 1^{er} Festival d'Art Urbain. Cet événement, qui a su rassembler petits et grands autour de la créativité et du talent local, a été co-construit avec les jeunes, les partenaires locaux et les artistes de la région. Le festival a proposé une palette d'activités riches et variées, allant des performances de graffiti et de peinture, à des battles de danse et des concerts gratuits.

Malgré une météo capricieuse et quelques averses, l'ambiance était au rendez-vous. Les participants ont pu profiter de toutes les prestations artistiques. Les graffitis ou les peintures, créés lors de cette journée, ont pu également être emportés par les festivaliers.

Les battles de danse, quant à elles, ont mis en lumière le talent et l'énergie des jeunes danseurs, tandis que les concerts ont offert une scène à des musiciens

locaux, permettant à chacun de partager sa passion. Ce festival a non seulement été un succès artistique, mais a également renforcé les liens entre les jeunes, les artistes et la communauté, favorisant un dialogue créatif et inclusif.

Ce projet a été possible grâce au soutien financier du Département de la cohésion sociale (DCS) du canton de Genève obtenu lors de l'appel à projets "Places aux jeunes" dans le cadre de la Politique de cohésion sociale en milieu urbain (PCSMU). Cette collaboration a permis de donner vie à une initiative qui valorise l'expression artistique et encourage l'engagement des jeunes dans leur environnement.

Le Festival d'Art Urbain de Thônex s'est donc imposé comme un moment fort de la rentrée culturelle, prouvant que la ville regorge de jeunes talentueux qui n'attendent que de pouvoir se produire.

Antoine Miserez

PUBLICITÉ

PATINOIRE SAISON 2024-2025



39, route de Sous-Moulin • 1226 Thônex
Parking: P+R Sous-Moulin

PATINOIRE

DU 26 OCTOBRE 2024 AU 30 MARS 2025

HORAIRE D'OUVERTURE AU PUBLIC

(sous réserve de modification)

PATINAGE			
Lundi	13h30 - 16h30 ¹⁾		
Mardi	13h30 - 16h30 ¹⁾		
Mercredi	réservé aux clubs		
Jeudi	13h30 - 16h30 ¹⁾		
Vendredi	12h00 - 16h30 ¹⁾	(12h00-13h30 : 2/3 patinoire)	
Samedi	14h30 - 17h15	(dès 16h00: 2/3 patinoire)	
Dimanche	12h45 - 16h30	(12h45-13h45 : 2/3 patinoire)	

¹⁾ Pour s'assurer de l'ouverture de la patinoire, veuillez contacter l'administration du Centre Sportif Sous-Moulin (022 305 00 00 ou info@cssm.ch)

HOCKEY - puck mou obligatoire (sauf dimanche dès 16h45)

Tous niveaux	Vendredi	12h00 - 13h30	(1/3)
	Samedi	16h00 - 17h15	(1/3)
Parents-enfants <small>(enfants jusqu'à 8 ans)</small>	Dimanche	12h45 - 13h45	(1/3)
Hockeyeurs confirmés	Dimanche	16h45 - 18h00	

Vacances scolaires genevoises: horaires publics modifiés



TARIFS



📞 Patinoire info ☎️ 022 305 00 99 ou www.cssm.ch/horaires – www.cssm.ch

■ A l'Apéritif d'automne des Sauveteurs auxiliaires de Chêne-Bougeries

Placé sous le signe de l'amitié et de la convivialité, ce traditionnel événement organisé par le Corps des Sauveteurs donne l'occasion d'en dresser le portrait et de rendre hommage à ses valeureux bénévoles.



Un moment de partage convivial.

Au numéro 132 de la route de Chêne, dans les locaux du Corps des Sauveteurs auxiliaires de Chêne-Bougeries, le sens de l'hospitalité est au rendez-vous en ce samedi 12 octobre, à tel point qu'on en oublierait presque le temps pluvieux. Les tables se couvrent peu à peu de victuailles et de boissons, à mesure que la salle se remplit. Si les actifs et les anciens du Corps sont présents, la Commune est aussi représentée, avec notamment la présence de Florence Lambert, présidente du Conseil

municipal, et João Gilberto, responsable des Services extérieurs. M^{me} Lambert ne manque pas d'ailleurs de transmettre ses remerciements aux Sauveteurs de la part de la Commune tout entière. « Ça vient du cœur » précise-t-elle. Julien Mathey-Doret, président du Corps, remerciera à son tour la Commune pour son soutien constant, et louera la bonne relation qui les lie. Lorsque nous lui demandons de nous citer les valeurs principales des Sauveteurs auxiliaires, il en énumère sans hésitation cinq : « amitié, dévouement, partage, camaraderie, entraide ».

Au service des autres

Si les missions des Sauveteurs auxiliaires furent pendant longtemps passablement étendues, la professionnalisation de certains services a eu tendance à en réduire quelque peu la portée. Leur apport et leur sens du service à la communauté restent cependant indispensables lors des manifestations communales qu'ils rendent

possibles : 1^{er} juin, 1^{er} Août, Fête des Promotions, Saint-Nicolas, Marathon... Durant ces événements, ils sont chargés de tâches telles que l'installation et la surveillance des barrières, la gestion de la circulation et des parkings, l'assistance aux participants pour les aider à se repérer et pour veiller à la sécurité. Jean-Pierre Rossi, secrétaire du Corps, le résume ainsi : « le Corps fait partie de la vie chénoise, comme *Le Chénois* ! ».

Au défi de l'avenir

Si l'on peut déplorer une crise du bénévolat qui touche toute la société, le Corps entend s'y adapter, notamment avec son ouverture aux femmes et sa confiance dans le projet de Maison de la Sécurité qui permettra de (re)créer des dynamiques prometteuses avec les pompiers et les policiers.

Philippe Berger

+ d'informations

chene-bougeries.ch/vivre/securite/sauveteurs-auxiliaires

■ La police municipale de Chêne-Bourg à votre rencontre

Pour la deuxième année consécutive, les agents de la police municipale organisent des interventions de sensibilisation dans les centres commerciaux de la commune : Migros Chêne-Vert et Aldi.

En décembre 2023, les agents de police municipale tenaient un stand de prévention dans la toute nouvelle Migros Chêne-Vert et discutaient avec les clients des bons gestes à adopter pour se prémunir contre les vols à la tire. Constatant des « retours positifs et peu de refus de discuter », le Sergent-major Aurélien Fornerod a décidé avec son équipe de réitérer l'expérience pour la fin de l'année 2024, en intensifiant les présences sur le terrain.

Répondre aux questions de la population

La prévention est, pour le chef de la police municipale de Chêne-Bourg, au cœur des enjeux d'une police municipale de proximité. C'est pour cela que, depuis 2023, le service a investi dans du matériel de communication, comme des bannières roll-up et des flyers abordant plusieurs thématiques de sécurité : tentatives de vol, circulation des trottinettes, consommation de stupéfiants, réglementations sur le bruit et informations aux propriétaires de chiens.



Cette documentation permet de lancer la discussion et de fournir les bonnes informations aux personnes intéressées.

Renforcer le dialogue

En intensifiant les présences sur le terrain et en multipliant les occasions de dialogue, la police municipale confirme sa volonté de faire de la prévention un pilier de son action. Les habitués du marché hebdomadaire ont ainsi pu croiser les agents lors du déménagement

du marché sur la place de la Gare (1^{er} octobre) où la police municipale tenait un stand. Elle était également présente pendant les promotions citoyennes afin de rencontrer les jeunes citoyens chénois. Le fait d'intégrer le dialogue et la prévention dans des espaces publics familiers permet d'atteindre un public diversifié et d'instaurer un climat de confiance réciproque. Cela témoigne de l'ambition de la police municipale d'accompagner au plus près les habitants et d'apporter des réponses concrètes et adaptées à leurs préoccupations quotidiennes en matière de sécurité. « Les deux expériences ont été très agréables et nous avons eu de bons échanges avec la population, commente Aurélien Fornerod. L'enjeu maintenant est d'accentuer ce rôle de prévention afin de pouvoir accompagner au mieux les habitants ».

Retrouvez la police municipale les 7 et 14 décembre à la Migros Chêne-Vert.

Au programme dans les Trois-Chêne

■ Frédéric Recrosio

Judi 5 décembre à 20h

Le nouveau spectacle de l'humoriste valaisan: "Durer, choisir et chanter des berceuses!"

Point Favre
pointfavre.ch

■ La vraie histoire du Père Noël

Dimanche 15 décembre à 11h et à 15h

Spectacle enfants dès 7 ans, par les Atomes dansants
Le Père Noël est vieux, aussi vieux que le monde... Son histoire est longue et aventureuse, car il a beaucoup voyagé et changé de pays et de nom. Une histoire merveilleuse dans une ambiance de conte de fées, créée par des projections et des images animées.

Espace culturel du Bois-Des-Arts
thonex.ch/billetterie

■ Musique française

Judi 16 janvier 2025 à 20h

Œuvres de Bizet, Gounod, Massenet, Debussy, Fauré, Chausson, Delibes et Offenbach. Carine Séchaye, mezzo-soprano. Larissa Rosanoff, soprano. Aleksandr Shaikin, piano. Rodion Synchynshyn, violon.

Salle communale J.-J. Gautier
chene-bougeries.ch/culture/billetterie

■ Les secrets de Stradivari

Vendredi 24 janvier à 20h30

Concert interactif de Fabrizio von Arx et son Stradivarius "The Angel" ex madrileño

Salle communale J.-J. Gautier
chene-bougeries.ch/culture/billetterie

■ Interzone

Vendredi 24 janvier à 20h

Un duo composé de l'oudiste syrien Khaled AlJaramani et de Serge Teyssot-Gay, guitariste et compositeur français (notamment au sein du groupe de rock Noir Désir).

Point Favre
pointfavre.ch

■ Charles Nouveau

Judi 6 février à 20h

L'humoriste suisse présente son nouveau spectacle *L'expression de mes sentiments distingués*.

Point Favre
pointfavre.ch

■ Concert de l'An

Comme chaque année depuis 2009, l'Orchestre Buissonnier se produira le 1^{er} janvier pour son traditionnel Concert de l'An. Une soixantaine d'instrumentistes, de chanteurs et de chanteuses seront présents pour célébrer la nouvelle année en musique, à la Salle communale de Chêne-Bougeries, à 17h.

Cette 17^e édition des concerts permettra à l'Orchestre Buissonnier d'entamer en beauté une année bien particulière. En effet, l'orchestre, né le 29 octobre 2005, fêtera cette année ses 20 ans d'existence. Au programme, le public pourra découvrir des pièces de Verdi, de Puccini et d'Offenbach, ainsi que celles de compositeurs moins connus, comme Émile Waldteufel ou Augusta Holmès. Les pièces ont été choisies pour mêler l'orchestre et l'ensemble vocal qui seront dirigés par le jeune chef d'orchestre vaudois, Marc Leroy-Calatayud.

Maelle Rigotti

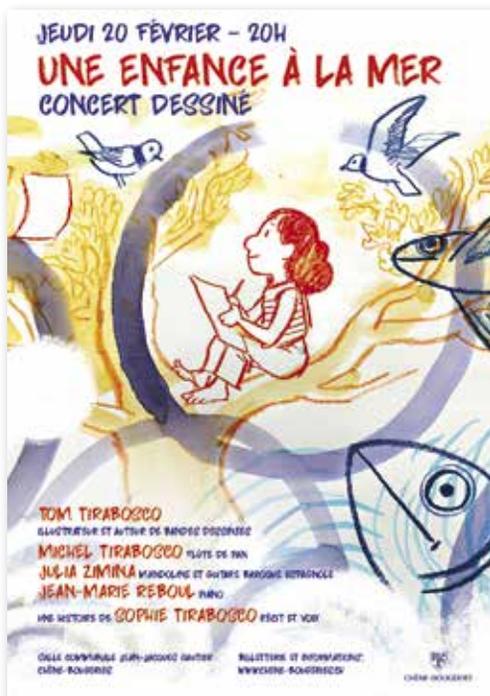


+ d'informations

chene-bougeries.ch/culture/billetterie
orchestrebuissonnier.ch

■ Une ode à l'enfance, sous forme de concert dessiné

Envie de voguer au gré des voix et musique de l'ensemble Bella Terra (rejoint pour l'occasion par Julia Zimina), couplée aux illustrations de Tom Tirabosco? Ce sera le 20 février 2025 à 20h, à la Salle communale Jean-Jacques Gautier, dans une création intitulée Une enfance à la mer.



Dans le bassin méditerranéen, une petite fille grimpe aux arbres et découvre le monde. Son histoire, conçue par la chanteuse Sophie Tirabosco, vous sera contée

par cette dernière, et imagée par le dessinateur Tom Tirabosco. Ils seront accompagnés par Jean-Marie Rebol au piano, Michel Tirabosco à la flûte de pan, ainsi que Julia Zimina à la mandoline et guitare baroque espagnole.

Tout public, cette création s'écoute comme un concert et se lit comme une bande dessinée, projetée sur grand écran. Elle propose un voyage dans l'univers de l'enfance, où s'exaltent imaginaire et curiosité. Pour traduire cette tranche d'âge virevoltante et ses expériences en musique, les morceaux joués proviendront tantôt de la période baroque ou de la Renaissance, tantôt de folklores balkaniques, d'opéras lyriques, ou d'œuvres cinématographiques.

Elise Gressot

+ d'informations

Une enfance à la mer,
le jeudi 20 février 2025 à 20h,
Salle communale Jean-Jacques Gautier.
Billetterie: chene-bougeries.ch/culture/billetterie

■ L'Area Jeune Ballet dansera autour du monde et du temps à la Salle Gautier

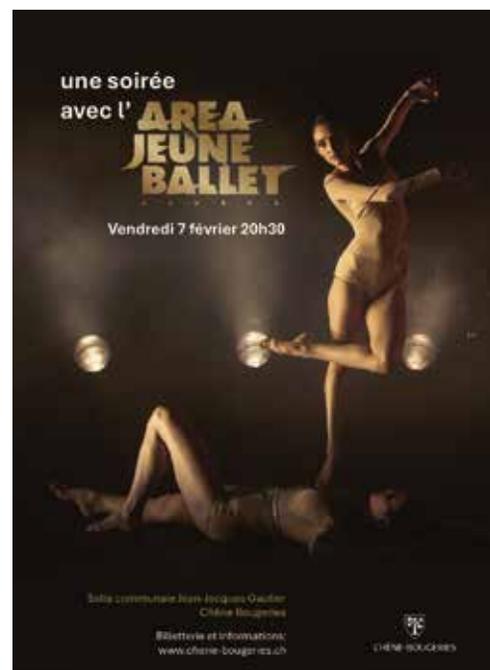
Comme c'est le cas depuis maintenant quelques années, la Commune de Chêne-Bougeries proposera le 7 février prochain à 20h30 une soirée de danse contemporaine, dans le cadre de sa saison culturelle 2024-2025. C'est cette année l'Area Jeune Ballet qui sera à l'honneur, troupe pré-professionnelle mixte réunissant une vingtaine de jeunes danseurs et danseuses de nationalités et d'horizons divers. Pour preuve de sa renommée, son passage en octobre dernier par le festival de danse de Gorizia en Italie. Sa venue est donc un événement !

Gageons que cette soirée permettra de mettre à bas certains clichés concernant la danse contemporaine, parfois taxée d'élitisme ou d'hermétisme. Trois pièces seront présentées pour en faire découvrir l'envergure : tout d'abord *Terra* de Blenad Azizaj, exploration par les corps et le son des thèmes de l'identité

et de la métamorphose, de l'isolement et du lien.

La deuxième pièce, *Kiss and fly*, de Gil Carlos Harush, poursuivra sous un angle particulier, rendant visible un quotidien qui dans son aspect apparemment répétitif recèle des richesses infinies, à la fois fugaces et extraordinaires ; extraordinaires parce que fugaces. Retour au général et apothéose des possibles enfin, avec la pièce de Erion Kruja, *We Will never give up on Love*, hymne-manifeste à l'amour, et dernière incarnation d'un universel se forgeant par les corps. C'est au cœur et aux perceptions des spectateurs que s'adresseront les trois pièces conçues comme un art du temps en mouvement. Elles nous permettront de mieux comprendre le monde et nous comprendre nous-mêmes, une leçon qu'il ne faudra par conséquent pas manquer !

Philippe Berger



+ d'informations

chene-bougeries.ch/culture/billetterie
areajeuneballet.ch

■ Remise du Mérite chênnois 2024 et accueil des nouveaux naturalisés

Le Chêne des Bougeries est attribué à ces Chênnois qui œuvrent pour que notre commune ait un cœur qui bat, une âme qui vit et des racines qui unissent.



Antoinette Deley entourée de Jean-Michel Karr et Marion Garcia Bedetti, conseillers administratifs, et Florian Gross, maire.

La 34^e cérémonie de remise du Mérite chênnois a eu lieu le mardi 1^{er} octobre dernier, à la Salle communale Jean-Jacques Gautier. Au nom des autorités communales, M^{me} Marion Garcia Bedetti, conseillère administrative, a décerné le Mérite chênnois 2024 à M^{me} Antoinette Deley, artiste sculpteur-peintre, pour son

formidable travail créatif dont la brillante carrière locale et internationale honore la Commune de Chêne-Bougeries. Une projection sur scène, présentant la méritante, son parcours et ses œuvres de toute forme et matière, a été rythmée par les chants, les guitares et percussions du groupe Réunis Sons, ami de l'artiste. Puis,



les festivités se sont poursuivies autour d'un buffet traditionnel. Cette soirée a été l'occasion pour les autorités de recevoir également les nouveaux naturalisés. Après le discours de bienvenue prononcé par M. Florian Gross, maire, un présent symbolique de la commune leur a été remis.

Vos idées pour l'Espace culturel du Bois-Des-Arts!

La Ville de Thônex repense sa saison culturelle! Participez au sondage et partagez vos envies de spectacles.

Quelles sont vos idées en termes de programmation culturelle? Le Service de la culture et des manifestations de la Ville de Thônex réfléchit à la manière dont sa saison culturelle pourrait évoluer et souhaite connaître vos envies et attentes. Un sondage a dès lors été créé pour récolter vos avis, essentiels pour programmer des événements qui vous plaisent et qui vous rassemblent.

Scannez le QR code ci-contre pour participer au sondage. La démarche ne vous prendra que quelques minutes et vous permettra peut-être de remporter 2 entrées pour le spectacle de votre choix. Merci pour votre participation!



Coup de théâtre au Sucré-Salé!

Cette année encore, les aînés ont répondu présents au goûter Sucré-Salé organisé par le service de la Culture. Accueillis par les notes endiablées des New Tee-Nah-Nah Stompers et le discours de bienvenue du Conseiller administratif Jean-Luc Boesiger, ils ont ensuite profité d'une saynète au balcon détournée par les malicieux Hélène Hudovernik et David Gobet. Une parenthèse gourmande et artistique!



Photos: M. Guillemin



PUBLICITÉ



Ecole de la Guitare
Même sans connaissance du solfège **Pierre Meister**
 Cours individuels enfants et adultes
 Classique, Folklore, Flamenco et Accompagnement
 25, avenue Petit-Senn - 1225 Chêne-Bourg
 Tél. 079 375 19 36 www.guitaremoi.ch

Aïkido



Ecole d'Aïkido
 La Voie de l'Harmonie
 La Gradelle
 2 cours gratuits à l'essai
 Informations sur :
www.takemusu-dojo.ch



■ Tradition, déguisements et gourmandise au menu de la fête de l'Escalade

*Défilé, marmite et soupe: on ne change pas une équipe qui gagne!
Les Thônésiens sont invités à célébrer l'Escalade le 10 décembre pour un moment de convivialité.*

La traditionnelle Fête de l'Escalade sera de retour à Thônex le mardi 10 décembre pour une soirée mêlant tradition et divertissement! La soirée débutera à 19h à la douane de Moillesulaz pour le départ du cortège aux flambeaux. L'occasion parfaite pour laisser libre court à son imagination et défiler avec son meilleur déguisement! Après un arrêt à la place de Graveson au son de l'Union musicale de Veigy-Foncenex, le cortège rejoindra la salle des fêtes pour la suite de la manifestation. A noter que la compagnie des Vieux-Grenadiers fera l'honneur de sa présence.

A l'intérieur et sur le parvis de la salle des fêtes, la population pourra vibrer au son du *Cé qu'è lainô* avant de poursuivre la soirée dans une ambiance chaleureuse. Le bris de la marmite réglera petits et grands, sans oublier le thé, vin chaud et bols de soupe qui seront offerts aux participants. Une buvette et un stand de restauration seront tenus par le Comité des fêtes et du jumelage.



■ Un marché de Noël, entre féerie et solidarité

L'événement ThôNoël se tiendra sur la place de Graveson le 13 décembre de 16h à 21h et le 14 décembre de 9h30 à 18h.



Cette année encore, la magie de Noël investira la place de Graveson les 13 et 14 décembre, avec le traditionnel marché ThôNoël. Organisé conjointement par le Comité des fêtes et du jumelage et la Ville de Thônex, cette manifestation offrira aux visiteurs l'occasion de se plonger dans une ambiance de fêtes, ponctuée d'ani-

mations, de concerts et de produits issus de l'artisanat local. Les artisans de la région proposeront bijoux, savons et autres cadeaux originaux à glisser sous le sapin. Et pour que la déambulation entre les stands se fasse de manière chaleureuse, des concerts accompagneront le public entre les cha-

lets en bois et les stands de restauration, à disposition pour ravir les papilles et réchauffer les corps et les cœurs en toute convivialité. Au-delà de la magie de Noël, ThôNoël se distingue par son engagement solidaire, puisque les bénéfices de l'événement seront reversés à l'association Grave Side Family.

Chênois Volley ouvre un nouveau cycle

Chênois Genève Volleyball est entré dans un nouveau cycle avec ses deux nouveaux co-présidents, Niklaus Eggenberg et Benoît Jaquet. Objectifs: professionnaliser le club, créer de nouvelles passerelles et promouvoir l'équipe féminine.

Les défis sont multiples, comme l'ont expliqué au *Chênois* les deux jeunes co-présidents, qui ont pris la relève de Philippe Tischhauser (resté au comité comme vice-président). Swiss Volley pousse les clubs à se professionnaliser davantage. Et Chênois, de son côté, n'a pas renoncé à l'excellence, même s'il sera difficile de viser le titre national cette saison. Pour répondre aux exigences, le club cherche à pourvoir deux nouveaux postes de salariés à temps partiel, à savoir un manager pour la 1^{ère} équipe masculine et un directeur général.

Ces nouveaux postes s'avèrent d'autant plus nécessaires que le club a toujours plus de peine à trouver des bénévoles. Or, il poursuit son expansion, avec un mouvement juniors fort de 300 jeunes (dans 15 équipes), plus une cinquantaine en liste d'attente. Sans compter une section féminine plus ambitieuse, dont la



Portrait des deux nouveaux co-présidents, Benoît Jaquet (à gauche) et Niklaus Eggenberg.

1^{ère} équipe aspire à monter en 1^{ère} ligue. Comme toujours, « l'argent est le nerf de la guerre », précisent Niklaus Eggenberg (42 ans) et Benoît Jaquet (28 ans). Les

deux hommes ont l'avantage de parfaitement connaître le milieu – le premier a joué en LNB, le second évolue encore avec la 2^e équipe en 1^{ère} ligue –, d'être dans la force de l'âge et de bénéficier d'une expérience professionnelle riche et complémentaire: Eggenberg enseigne les mathématiques à l'École d'ingénieurs (Hepia) à Genève et possède une entreprise d'informatique, et Jaquet est auxiliaire de santé à domicile et travaille en plus pour un magasin de vente d'articles en ligne.

« Nos caractères aussi sont différents. Benoît est plus calme », ajoute Niklaus, qui paraît pourtant lui-même très posé! Un des enjeux pour eux consistera à créer une émulsion à même de faciliter le passage au sein de l'élite des juniors les plus prometteurs et de renforcer encore l'esprit de famille du club, de pair avec sa professionnalisation.

O.P.

Pluie de médailles pour les jeunes gymnastes chênos Une cinquantaine de gymnastes récompensés

La société Chêne gymnastique Genève se porte comme un charme. Les Médailles Floraire 2023-24 remises récemment à 48 jeunes gymnastes filles et garçons pour leurs bons voire souvent excellents résultats aux Championnats de Suisse et romands l'ont démontré.



L'équipe junior masculine de trampoline du club chênos, avec, de gauche à droite: Rodrigue Calquinhas, Yohan Widmer, Davyd Tonian, Théo Pichilli et Maxime Ferrin (entraîneur).

Pour l'occasion, l'affluence à la Dépendance Floraire à Chêne-Bourg et la joie des parents et lauréats faisaient plaisir à voir. Y compris pour les autorités, représentées par le Maire de Thônex Bruno da Silva et le Conseiller administratif de Chêne-Bourg Jean-Luc Boesiger. « Je félicite les gym-

nastes pour leur implication et remercie les parents de leur investissement et de l'attention qu'ils portent à leurs enfants », a dit ce dernier à l'heure de l'apéritif. La société chênos rassemble quatre spécialités, qui requièrent une grande discipline: la gymnastique rythmique (GR),

la gymnastique artistique, le trampoline et les agrès. Soit l'ensemble du spectre gymnique, comme l'a relevé la présidente Elisabeth Neuhofer Wolfsberg.

A souligner, la belle performance d'ensemble de la GR, avec notamment la jeune championne chênos Viktorija Benko (15 ans), quintuple médaillée aux Championnats de Suisse et sélectionnée pour les Européens, et les performances en gym artistique de Lara Aysev, membre du cadre national juniors.

Nous avons été séduits aussi par la cohésion et les qualités des spécialistes de trampoline. Sous la conduite de l'entraîneur Maxime Ferrin, les jeunes espoirs Rodrigue Calquinhas, Yohan Widmer, Davyd Tonian et Théo Pichilli en particulier se sont illustrés. « Ils forment la relève appelée à intégrer les cadres nationaux », relève Maxime Ferrin. A 13 ou 14 ans, ils s'entraînent déjà jusqu'à 5 à 6 fois par semaine. Souhaitons-leur de rebondir toujours plus haut!

O.P.

Se mettre au “bad” pour se faire du bien !

Plutôt discret bien qu’omniprésent (il a ses quartiers dans cinq salles de sport des Trois-Chêne), le Badminton Club Chênois (BC Chênois) va son bonhomme de chemin, avec une centaine de membres. Entraîneurs et joueuses motivées sont les bienvenus!



Bien sûr, en réalité, chacune et chacun est le bienvenu dans le club, des juniors aux seniors. Mais celui-ci aurait surtout besoin d’entraîneurs pour les adultes et de joueuses, celles-ci étant encore trop rares au sein de l’équipe qui dispute les interclubs en 4^e ligue, comme l’explique Jonathan Vouilloz, le responsable juniors et entraîneur du BCC. Contrairement à d’autres clubs, le BCC ne rencontre pas de problème de salle ou de terrain d’entraînement. Présent – selon les heures, les activités et les catégories d’âge – sur cinq sites chênois (cf. bcchinois.ch), il dispose de suffisamment de créneaux horaires pour accueillir encore de nouveaux membres. « Qui veut s’entraîner jusqu’à quatre fois par semaine

chez nous en a la possibilité », précise Jonathan Vouilloz. Lui-même a commencé ce sport « sur le tard », comme il dit, autour des vingt ans. A l’époque, vers 2017-18, le club était en pleine reconstruction. Les moteurs de l’équipe, les frères Julien et Adrien Ourny, avaient décidé de prendre du recul, après avoir maintenu l’équipe durant trois saisons en LNB. Aujourd’hui, quatre échelons plus bas, le BCC évolue sur des bases plus modestes en interclubs, avec aussi le souci d’entretenir un bon mouvement juniors et de permettre à chacun/e de se faire plaisir, quel que soit le niveau. Pour les jeunes, il bénéficie, une fois par semaine, de l’apport d’entraîneurs

d’autres clubs de haut niveau de la région, comme le BC Genève. Pour les adultes, les joueurs et joueuses se conseillent souvent les uns les autres, en autodidactes. Pas toujours facile, car pour progresser, « il y a un coup à prendre » dès le départ, dans le mouvement du bras, sans quoi tout le jeu se grippe, explique Jonathan Vouilloz. Le badminton est un sport bien plus exigeant et varié qu’il ne peut le paraître de prime abord. Ludique, technique et physique. Appelé parfois « sport le plus rapide du monde », en raison de la vitesse de son volant en plumes de canard qui peut filer jusqu’à près de 500 km/h, il est de nature à séduire un maximum de profils et de catégories d’âge!

Olivier Petitjean

Brèves

Europe 1

Les footballeuses du Servette FCCF peuvent se concentrer à 100% sur le Championnat et la Coupe de Suisse. C’est une manière de voir l’aspect positif des choses, après leur élimination en barrages de la Ligue des Championnes. L’AS Rome, victorieuse 4-1 au Stade de Genève (devant 6’000 spectateurs!) après s’être déjà imposée 3-1 à l’aller, était un cran au-dessus. Mais l’équipe des Trois-Chêne avait quand même

eu le mérite de remporter le tournoi qualificatif donnant accès à ce barrage. Il reste du pain sur la planche, mais la direction semble la bonne.

Europe 2

Les volleyeurs chênois sont eux aussi tombés sur plus forts qu’eux en Coupe d’Europe. Jovan Djokic et ses coéquipiers ont été dominés 3-0 autant à l’aller en Grèce qu’au

retour à Sous-Moulin par le Panathinaikos Athènes en 32^{es} de finale de la Challenge Cup. Paradoxalement, les Genevois ont été moins bons à domicile (défaite en 71 minutes, 51 points marqués) qu’à l’extérieur. Les Grecs, visiblement, avaient resserré les boulons entre les deux matches pour affirmer leur supériorité, notamment en service-réception. Pleins feux sur le Championnat désormais pour les joueurs chênois! O.P.

La Crèche Challendin a ouvert ses portes

Ouverte le 26 août et inaugurée le 2 octobre en présence des Autorités chénoises, cette structure d'accueil destinée aux enfants de 2 mois à 4 ans s'inscrit dans un quartier en pleine mutation.

Dès l'entrée, une impression de douceur et de sérénité vous envahit. Nous sommes dans le tout nouvel Espace de vie enfantine (EVE) Challendin, dans un décor lumineux, chaleureux et agréable, doux comme un cocon. Des murs blancs qui tranchent avec des sols colorés dans les quatre pièces de vie, de généreuses surfaces de bois clair disposées sur les parois des couloirs et des espaces communs, de larges fenêtres et baies vitrées un peu partout, du mobilier adapté aux besoins des tout-petits, cette crèche modèle multi-âges est la première du genre à Chêne-Bougeries. Placée sous la responsabilité de Pop et Poppa qui gère 30 autres crèches et structures d'accueil de la petite enfance à Genève, dont plusieurs dans notre commune en sus du parascolaire, elle accueille 52 enfants et une vingtaine de collaborateurs encadrés par M^{me} Sylvie D'Andrea, directrice de l'établissement, avec pour objectif « d'accompagner l'enfant et la collectivité et de les rendre acteurs de leurs expériences et découvertes tout en respectant leur développement global en répondant à leurs besoins ». Pour relever ce défi, l'architecte Jean-Paul Clivaz a non seulement prévu des locaux faciles à vivre à l'intérieur, mais également à l'extérieur en aménageant, à l'entrée de l'EVE, un jardin d'hiver modulable constituant, aux



yeux de M^{me} D'Andrea « un véritable trait d'union entre le dehors et le dedans, un espace de rencontre accueillant pour les parents avec des plantes, du mobilier et des porte-fenêtres qu'on peut ouvrir sur l'espace de récréation ».

Dans son allocution, et à un mois de l'ouverture officielle de l'EVE Vallon, M^{me} la conseillère administrative Marion Garcia Bedetti s'est félicitée de « l'inauguration de cette crèche qui représente la fin d'un très long processus entamé en 2018 déjà, avec le vote par le Conseil municipal d'un crédit de construction de CHF 800'000.- ». Un projet de longue haleine qui donne aujourd'hui entière satisfaction, au vu des mines réjouies des participants à cette sympathique inauguration, tous bords politiques confondus.

Karina Lorenzini



Photos: K. Lorenzini



+ d'informations

popopppa.ch/fr/structures/creche-chene-bougeries-challendin/



Inauguration de la Crèche du Vallon : un espace de douceur et d'itinérance ludique

Le 30 octobre dernier a été inaugurée la Crèche du Vallon. Construite à côté de la Salle communale Jean-Jacques Gautier, celle-ci accueille aujourd'hui 48 enfants.



Chêne-Bougeries



Photos: K. Scherrer

Un nouveau lieu d'accueil des jeunes enfants

La conseillère administrative M^{me} Marion Garcia Bedetti a souligné l'investissement et le travail de celles et ceux qui ont participé à la naissance de cette nouvelle crèche, comme le Conseil municipal de Chêne-Bougeries, le bureau d'architectes Omarini Michello, le président de la Commission de la petite enfance, de la jeunesse et des écoles M. Laurent Schmidt, ainsi que la directrice de la crèche M^{me} Julie Ollinet et son équipe appliquée. M. Florian Gross, maire de Chêne-Bougeries, a relevé la volonté partagée du Conseil administratif et du Conseil municipal de construire un tel lieu. Le projet s'est concrétisé en un temps record pour un résultat qui, bien que provisoire, dépasse les attentes des magistrats comme des employés de l'établissement.

À l'écoute de l'enfant

Le seuil franchi, la douceur du lieu s'impose aux yeux et aux narines. Une odeur fraîche et légère de coton accompagne les couleurs claires du décor. L'espace se divise en plusieurs « univers ». C'est ainsi que l'équipe de la Crèche du Vallon nomme les pièces à travers lesquelles les enfants déambulent et explorent différentes activités. Ceux-ci peuvent par exemple jouer à faire semblant au "Théâtre" ou se reposer dans le "Cocon". L'enfant doit pouvoir se sentir à la maison et libre de ses mouvements. Ainsi, une pédagogie basée sur l'itinérance ludique est proposée aux parents et aux enfants, ainsi qu'une immersion progressive dans un accueil bilingue français-allemand. Une crèche pleine de douceur et d'idées au cœur de la commune.

Kelly Scherrer



+ d'informations

popepoppa.ch/fr/structures/creche-chene-bougeries-vallon/

■ Séance photos pour le Servette FC Chênois



Les coulisses d'une photo officielle!



Les joueuses et le staff du Servette Football Club Chênois en visite à Chêne-Bourg.

Photos: ©Chêne-Bourg

■ Le monde de la ferme s'invite au cœur de la ville

Du 23 au 27 octobre dernier, moutons, vaches, lapins, poules et autres animaux de la ferme avaient pris quartier sur le parc François-Auguste Châtrier. A l'occasion de la 2^e édition de la **Ferme urbaine**, les visiteurs ont pu s'immerger dans le monde agricole. En présence de nombreuses associations, des ateliers et des animations ont su émerveiller petits et grands lors d'un événement qui a permis au public de se (re)connecter à la nature.



Photos: ©J. Bonicci



■ S'unir pour la jeunesse thônésienne

Le 27 septembre s'est tenu à la salle des fêtes de Thônex le Forum de la Jeunesse : une journée de réflexion collective pour s'informer, faire connaissance et avancer ensemble dans la même direction.



Photos: © C. Casnabet



Arrêt sur image

« Y a-t-il des questions ? » Dans la salle, un silence timide, quelques regards échangés. On croit un instant qu'il faudra s'en contenter et passer directement à la pause-café. Enfin, une première main se lève, puis une deuxième et, très naturellement, les langues se délient et les questions s'enchaînent, curieuses, pertinentes, enthousiastes.

Le rapport présenté ce matin-là est un arrêt sur image des jeunes thônésiennes et des dispositifs qui les accompagnent. Cet état des lieux, élaboré par M^{mes} Monica Battaglioni et Melissa Rebetz – mandatées par la Ville de Thônex – cherche à mettre en lumière ce qui existe et à comprendre ce qui manque dans la commune, pour accompagner au mieux cette tranche de la population aux besoins aigus.

Une septantaine de personnes s'est réunie le 27 septembre à la salle des fêtes, pour ce Forum dédié à la Jeunesse de Thônex. Sont représentées de nombreuses associations et fondations engagées pour la jeunesse, ainsi que des habitants et commerçants de la commune. Quelques jeunes ont également répondu à l'appel : engagés pour gérer la buvette, ces derniers feront bien plus que servir des boissons, puisqu'on les retrouvera l'après-midi lors des ateliers thématiques.

Objectifs communs

Après cet état des lieux, place aux objectifs politiques : le Maire Monsieur Bruno da Silva énonce les 10 priorités¹. En fin de présentation, il interroge la salle : « validez-vous ces objectifs ? », cédant ainsi le dernier mot aux acteurs de terrain et

citoyens de la commune. Derrière l'approbation générale, le magistrat croit déceler un réel soulagement. Selon ses mots, « c'était la petite étincelle nécessaire pour venir rallumer un feu qui était déjà là, un nouvel élan que venait donner la Ville à ses partenaires de terrain. On a pu montrer qu'on était déjà très riche en projets et en actions, mais qu'en travaillant plus en complémentarité, on pouvait faire encore beaucoup mieux ».

Car le but du Forum n'était pas seulement d'informer, mais également de célébrer le point de départ d'une Politique de la Jeunesse coconstruite, comme le démontre le programme de l'après-midi : des ateliers participatifs afin d'approfondir les réflexions autour de la prévention, de la communication, du pouvoir d'agir des familles ou encore de la citoyenneté des jeunes.

Faire communauté

En guise de clôture, la Maison du Récit, une troupe de théâtre d'improvisation lausannoise, met en scène les grands thèmes de la journée. Avec agilité et humour, le groupe de comédiens s'empare des phrases lancées par le public pour les retranscrire sous forme de danses, de tableaux vivants, ou de courtes saynètes. Intime et insolite, cette performance finale contraste avec la première partie de la journée dédiée à la recherche et aux décisions stratégiques. C'est peut-être une façon de nous rappeler qu'au moment d'agir pour l'avenir des jeunes, les chiffres et l'esprit d'analyse ne suffisent pas : il faut également laisser une place à l'émotion, l'intuition et la sensibilité.

Si au café du matin, on a pu compter une centaine de personnes, à l'apéro du soir, ce qu'on observe, ce sont les premiers signes d'une communauté. Et alors que les salutations polies ont cédé la place aux rires détendus et au tutoiement, on se souvient des mots de Rakesh Stehlé, Thônésien invité le matin à partager son témoignage : « aujourd'hui, si je vais bien, c'est grâce aux autres, à ceux qui m'ont tendu la main, à tout un réseau de soutien et de solidarité ».

Travail collectif pour des pistes concrètes

Dès la semaine suivante, les structures thônésiennes actives dans le domaine de la jeunesse ont été invitées à unir leurs forces pour une nouvelle mission : l'élaboration de la "feuille de route", un plan d'action pour atteindre chacun des objectifs énumérés lors du Forum. Huit groupes de travail, composés de professionnels d'horizons variés, se sont réunis tout au long de l'automne pour lister des pistes concrètes. De cette expérience, M^{me} Vanessa Dahan (cheffe du service de la cohésion sociale), relève « des échanges de grande qualité et une réelle envie de travailler ensemble ». Les conclusions de chaque groupe seront mises en commun lors d'une plénière de clôture, le 16 décembre, et constitueront la matière à partir de laquelle la feuille de route sera écrite. Celle-ci servira de guide pour l'application de la Politique de la Jeunesse des 5 prochaines années.

Coline Casnabet

¹ Le rapport complet peut être consulté sur le site internet de la Ville de Thônex : thonex.ch/social/rapport-de-letat-des-lieux-de-la-jeunesse/

Exposition des artistes et artisans chênôis

Quatre jours durant, la population chênôise a pu découvrir les œuvres de talentueux artistes et artisans de notre région exposées à la Salle communale de Thônex. Lors de l'inauguration qui s'est

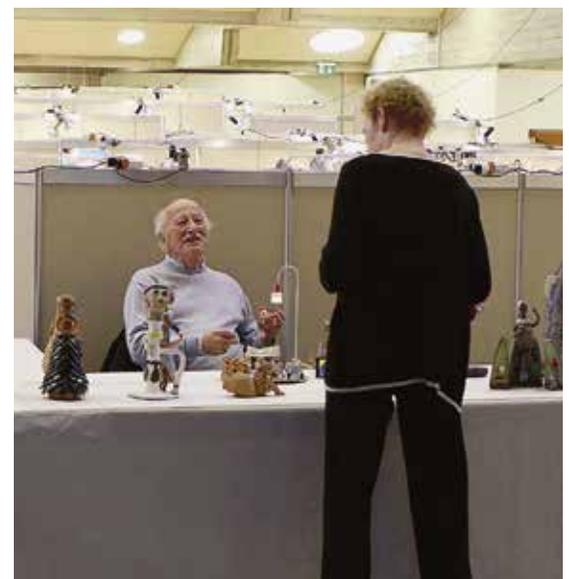
déroulée le 31 octobre, le Maire de Thônex, M. Bruno da Silva a verni cette nouvelle édition qui a compté sur la participation de la Palette de Gaillard. A signaler qu'à cette occasion, le photographe Joseph

Carlucci (auteur des images qui illustrent cet article) a présenté et dédié son ouvrage *45 Years of Rock Photography*.

K.L.



Photos: © J. Carlucci



■ Les écoliers à la découverte de la démocratie suisse

La Semaine de la démocratie, organisée chaque année par la Chancellerie de l'État de Genève, vise à sensibiliser la population aux principes démocratiques et à encourager la participation citoyenne. Dans ce cadre, la Ville de Thônex a pris l'initiative d'organiser des séances de présentation à destination des élèves de 8^e primaire. Le Maire de la Ville de Thônex, M. Bruno da Silva, a ainsi reçu les élèves des cinq écoles de la commune (Bois-Des-Arts, Adrien-Jeandin, Pont-Bochet, Marcelly et Belle-Terre), soit un total de **157 enfants**. Ces rencontres se sont déroulées dans la salle du Conseil municipal, un lieu symbolique où se prennent toutes les décisions concernant la vie de la ville. Au cours de ces séances d'échanges, M. da Silva a expliqué aux élèves les principes fondamentaux de la démocratie suisse, en soulignant l'importance de comprendre le fonctionnement de nos institu-

tions à tous les niveaux: fédéral, cantonal et communal. Il a également répondu aux nombreuses questions des élèves, éveillant ainsi leur intérêt pour le rôle des citoyens dans une démocratie. Pour prolonger cet apprentissage en classe, chaque élève a reçu une brochure sur la démocratie, spécialement rédigée par la Ville de Thônex. Ce document servira de support pédagogique pour approfondir le thème et mieux comprendre le fonctionnement des institutions suisses. Ces rencontres ont permis aux élèves de découvrir de manière concrète le fonctionnement des instances politiques et l'importance de la participation citoyenne dans la gestion de leur commune. Elles visaient également à sensibiliser ces futurs citoyens et à les encourager à s'impliquer dans la vie de leur ville, de Genève et de la Suisse.

© N. Monnard



Isabelle Aldenkortt

Les élèves de l'école Adrien-Jeandin.

■ Promotions citoyennes des Trois-Chêne

La soirée des promotions citoyennes s'est déroulée cette année à la salle Point Favre, en présence des autorités chénoises, dont le Conseil administratif de Chêne-Bourg in corpore. Lors de la partie protocolaire, le Maire M. Philippe Moser a chaleureusement accueilli les participantes et participants en les encourageant à s'engager dans la vie locale à travers les nombreuses associations œuvrant dans les Trois-Chêne. Le magicien Julien Sonjon a ensuite pris d'assaut la scène suscitant l'hilarité générale. Les jeunes promus ont enfin pu faire la connaissance des associations présentes et échanger avec les autorités autour du verre de l'amitié.

Kaarina Lorenzini



Photos: © K. Lorenzini



AGENDA culturel

JANVIER
JUILLET
2025



RENSEIGNEMENTS

Service Culture & manifestations
Route de Chêne 136
1224 Chêne-Bougeries
Tél. +41 (0)22 869 17 37
www.chene-bougeries.ch

ACCÈS

Salle communale Jean-Jacques Gautier
Route du Vallon 1
1224 Chêne-Bougeries
Espace Nouveau Vallon
Route du Vallon 8
1224 Chêne-Bougeries

MOBILITÉ

Bus 34 et 41 arrêt Parc Stagni
Tram 12 & 17 arrêt Grango-Falquet

BILLETTERIE

www.chene-bougeries.ch

MERCREDI 1^{er} JANVIER • 17H00

Concert de l'an

Orchestra et Ensemble Vocal Buissonnier

Salle communale

JANVIER > DÉCEMBRE

Le Bibli-o-bus

Bibliothèque

Résidence de la Gradella, ch. du Pré-du-Couvent 3A

JEUDI 16 JANVIER • 20H00

Musique française

Concert

Salle communale

VENDREDI 24 JANVIER • 20H30

Les secrets de Stradivari

Concert

Salle communale

VENDREDI 7 FÉVRIER • 20H30

Une soirée avec l'Area Jeune Ballet

Danse contemporaine

Salle communale

JEUDI 20 FÉVRIER • 20H00

Une enfance à la mer

Concert dessiné

Salle communale

SAMEDI 8 MARS • 20H30



ENTRÉE LIBRE POUR LES FEMMES

Zlata Chochieva

Récital de piano

Salle communale

SAMEDI 22 ET DIMANCHE 23 MARS

Billetterie: www.lescroquettes.ch

Festival Marionnettes & Cie

Dès 4 ans

Salle communale, Espace Nouveau Vallon

DU VENDREDI 28 MARS AU DIMANCHE 13 AVRIL

ENTRÉE LIBRE

Cuba by Engler & Friends

Exposition

Espace Nouveau Vallon

SAMEDI 29 MARS • 20H30

Audaces et Sentiments

Orchestre de Lancy-Genève

Salle communale

VENDREDI 11 AVRIL • 20H00

Dans le tourbillon du romantisme

Concert épistolaire

Salle communale

JEUDI 15 MAI ET 20 NOVEMBRE • 18H00

Les jeudis du jazz

Concert, jazz live

Salle communale

DIMANCHE 18 MAI • 11H00

Les Matinales de l'OCG

Concert, tout public

Salle communale

SAMEDI 24 MAI • 20H30

ENTRÉE LIBRE

La Lyre de Chêne-Bougeries

Concert

Salle communale

VENDREDI 30 MAI

ENTRÉE LIBRE

La fête des voisins

Fête de quartier

DU 17 MAI AU 22 JUIN

ENTRÉE LIBRE

Exposition de sculptures en plein air

Art plastique

Parc Stagni

DU MERCREDI 2 AU SAMEDI 5 JUILLET • 19H00

ENTRÉE LIBRE

Concerts au parc

Concert

Parc Stagni

VENDREDI 1^{er} AOÛT • 18H00

ENTRÉE LIBRE

Fête nationale du 1^{er} août

Officiel, tout public

Parcs Simondi et Stagni